BANK NEGARA MALAYSIA
CENTRAL BANK OF MALAYSIA

Surat Penyampaian

Y.A.B. Dato' Seri Abdullah bin Hj. Ahmad Badawi,
Perdana Menteri dan Menteri Kewangan,
Malaysia.

Y.A.B. Dato' Seri,

Mengikut keperluan seksyen 56 Akta Takaful 1984, saya dengan hormatnya mengemukakan Laporan Tahunan Kedua Puluh Satu mengenai pentadbiran Akta Takaful 1984 dan perkara-perkara lain yang berkaitan bagi tahun berakhir 31 Disember 2005 untuk dibentangkan di Parlimen.

Dengan hormatnya dikemukakan,



Zeti Akhtar Aziz
Gabenor

19 April 2006

Misi

Kami beriltizam ...

untuk membangunkan satu sistem kewangan Islam yang cekap, progresif dan lengkap yang menyumbang kepada kecekapan dan keberkesanan sektor kewangan Malaysia demi memenuhi keperluan ekonomi negara.

Jabatan Perbankan Islam dan Takaful

untuk mencapai tahap penyeliaan berkualiti yang menyeluruh terhadap pengendali takaful dan pengantara takaful, mewujudkan kestabilan sistem kewangan serta membina satu industri takaful yang teguh dan progresif.

Jabatan Penyeliaan Insurans

Kandungan

Perutusan Gabenor

Jadual

Jadual I: Malaysia – Penunjuk Ekonomi Utama ..... **i**

Jadual II: Penunjuk Utama Takaful ..... **ii**

Prestasi Industri Takaful

Tinjauan Keseluruhan Prestasi Industri **A2**

Prestasi Perniagaan Takaful Keluarga **A3**

- Perniagaan Baru **A3**
- Penamatan **A4**
- Perniagaan Berkuat Kuasa **A5**
- Saiz dan Kos Purata Sijil Berkuat Kuasa Tahunan **A5**
- Pendapatan dan Perbelanjaan **A7**
- Aset Kumpulan Wang Takaful Keluarga **A7**
- Laporan Penilaian **A9**

Prestasi Perniagaan Takaful Am **A9**

- Pertumbuhan dan Agihan Caruman **A9**
- Pengalaman Tuntutan **A11**
- Pengalaman Pengunderaitan dan Hasil Operasi **A12**
- Aset Kumpulan Wang Takaful Am **A12**
- Rizab Teknikal **A13**

Dasar dan Perkembangan

Hala Tuju Dasar pada Tahun 2005 ..... **A16**

- Memperkukuh Infrastruktur Keinstitusian **A16**
- Memperkukuh Tadbir Urus Korporat dan Pengurusan Risiko **A17**
- Mempertingkatkan Kecekapan Operasi **A18**
- Memperkukuh Rangka Kerja Syariah **A18**
- Mempertingkatkan Pembangunan Modal Intelek **A19**
- Rencana: Pusat Pendidikan Kewangan Islam Antarabangsa **A20**
- Menambah Baik Pengendalian Pasaran dan Kesedaran Pengguna **A21**

Perkembangan Antarabangsa **A22**

- Membina Rangkaian yang Lebih Luas dengan Pasaran Kewangan Islam Antarabangsa **A22**

Lampiran-lampiran

I Perundangan Subsidiari di bawah Akta Takaful 1984 pada 31 Disember 2005 ..... **C2**

II Pengendali Takaful Berdaftar di bawah Akta Takaful 1984 pada 31 Disember 2005 ..... **C3**

III Broker Takaful Berdaftar di bawah Akta Takaful 1984 pada 31 Disember 2005 ..... **C6**

IV Ajuster Berdaftar di bawah Akta Takaful 1984 pada 31 Disember 2005 ..... **C10**

V Jawatankuasa Syariah di bawah Seksyen 8 Akta Takaful 1984 pada 31 Disember 2005 ..... **C14**

VI Carta Organisasi: Jabatan Perbankan Islam dan Takaful dan Jabatan Penyeliaan Insurans pada 31 Disember 2005 ..... **C16**

VII Pekeliling dan Garis Panduan yang dikeluarkan kepada Industri Takaful sepanjang Tahun 2005 ..... **C17**

VIII Tahun 2005 Sepintas Lalu **C18**

IX Glosari Istilah Takaful **C24**

Perangkaan Takaful Keluarga

TK 1 Abstrak Akaun Hasil – Pendapatan dan Perbelanjaan **D2**

TK 2 Liabiliti dan Aset Kumpulan Wang Berkanun **D5**

TK 3 Sijil-sijil Baru Dikeluarkan, Penamatan dan Sijil-sijil Berkuat Kuasa pada Akhir Tahun **D7**

TK 4 Ringkasan Laporan Penilaian **D10**

Perangkaan Takaful Am

TA 1 Abstrak Akaun Hasil – Pendapatan dan Perbelanjaan **D14**

TA 2 Liabiliti dan Aset Kumpulan Wang Berkanun **D16**

TA 3 Caruman **D18**

TA 4 Tuntutan **D20**

TA 5 Akaun Pengunderaitan **D22**

BANK NEGARA MALAYSIA
CENTRAL BANK OF MALAYSIA

Perutusan Gabenor

Industri takaful terus menunjukkan daya tahan dan prestasi yang mantap pada tahun 2005, dalam persekitaran kewangan yang semakin mencabar dan kompetitif. Unsur-unsur persaingan yang dihadapi industri takaful ekoran liberalisasi kewangan, kemajuan teknologi, dan pengharapan pengguna yang lebih besar telah menjadi pemangkin kepada pembangunan produk yang inovatif, perkhidmatan yang efektif dan proses operasi yang bertambah efisien. Penggunaan saluran agihan yang efektif, strategi pelaburan yang dinamik dan kesedaran orang ramai yang lebih tinggi tentang takaful telah menjadi pendorong kepada pertumbuhan industri takaful selanjutnya. Industri takaful mencatat pertumbuhan pendapatan caruman yang digabungkan yang memberangsangkan sebanyak 18.8%, iaitu pertumbuhan tertinggi dalam masa tiga tahun dengan peningkatan jumlah aset selanjutnya sebanyak 16.9%. Ini memperkukuh lagi potensi takaful sebagai pengantaraan kewangan yang kompetitif.

Dalam persekitaran kewangan yang pesat berubah ini, industri takaful perlu mempunyai kemampuan untuk beralih ke bidang baru yang industri ini mempunyai kelebihan berbanding dalam menghadapi keadaan yang berubah-ubah, serta dengan pantas mengambil kesempatan daripada peluang-peluang baru yang muncul. Pengendali takaful kini terbukti telah mencapai kejayaan yang besar dalam penawaran produk yang lebih inovatif dan dalam pelaksanaan strategi agihan pelbagai saluran yang dinamik seiring dengan usaha untuk terus memacu pertumbuhan perniagaan. Industri takaful juga telah mencapai kemajuan yang penting ke arah melengkapi insurans konvensional dalam meningkatkan penembusan pasaran. Ini dilakukan melalui aktiviti promosi dan program kesedaran pengguna yang lebih giat mengenai kepentingan perlindungan takaful dalam perancangan kewangan dan pengurusan kekayaan secara keseluruhan. Kesemua usaha tersebut perlu dipertingkatkan lagi supaya industri takaful dapat terus meningkatkan momentum pertumbuhannya pada masa hadapan. Pakatan kolaboratif pintar atau strategik dengan rakan kongsi tempatan atau asing serta memupuk kesetiaan dan pengekalan pelanggan yang lebih teguh akan memperkukuh usaha untuk mencapai matlamat ini.

Dari aspek pengawalseliaan, langkah-langkah dasar yang dilaksanakan pada tahun 2005 terus menekankan peningkatan daya tahan sektor takaful melalui memperbaiki infrastruktur keinstitusian dan kecekapan operasi, memperkukuh tadbir urus korporat dan pengurusan risiko, dan juga memastikan penyeliaan dan pengawasan yang efektif. Empat lesen takaful baru telah dikeluarkan kepada usaha sama atau konsortium institusi kewangan tempatan dan asing yang mempunyai kepakaran dan pengalaman dalam perbankan Islam, takaful atau perniagaan insurans. Langkah ini bertujuan untuk menggalakkan pembangunan pengendali takaful yang kukuh, kompetitif dan dinamik yang berupaya untuk mengambil kesempatan daripada peluang-peluang perniagaan yang berkembang, di dalam dan luar negara. Ini seterusnya akan mengukuhkan lagi kemantapan industri takaful Malaysia. Ia juga akan meningkatkan perhubungan dengan pasaran antarabangsa. Pengawalseliaan pengantara takaful juga dipertingkatkan lagi bagi menyokong pengendali takaful berfungsi dengan berkesan di samping memastikan keteguhan dan kestabilan industri.

Inisiatif-inisiatif dasar Bank Negara Malaysia juga tertumpu secara asasnya pada peningkatan keberkesanan struktur kawalan dalaman pengendali takaful, khususnya dalam bidang tadbir urus korporat dan amalan pengurusan risiko. Untuk mencapai matlamat ini, Bank Negara Malaysia telah mempertingkatkan sistem maklumat secara keseluruhan bagi memperkukuh tadbir urus dan terus menyelia pelaksanaan rangka kerja tadbir urus Syariah. Satu set kriteria kelayakan bagi pelantikan juruaudit telah diperkenalkan untuk menyemai profesionalisme dalam pengauditan pengendali takaful. Usaha juga

tertumpu ke arah mengukuhkan keupayaan industri takaful mengurus risiko yang berkaitan dengan proses operasi keseluruhannya dengan berkesan. Inisiatif ini dilengkapi dengan pelaksanaan rangka kerja penyeliaan berdasarkan risiko yang dipertingkatkan bagi memantapkan lagi penilaiannya terhadap profil risiko keinstitusian dan amalan pengurusan risiko pengendali takaful. Selain langkah kawalan dalaman, Bank Negara Malaysia juga memperkenalkan langkah bagi meningkatkan keefisienan operasi pengendali takaful bagi meningkatkan potensi prestasi industri takaful.

Melangkah ke hadapan, industri takaful boleh menjangka persekitaran yang lebih kompetitif. Dalam persekitaran yang mencabar ini, inovasi merupakan salah satu daripada faktor-faktor utama untuk meraih kelebihan bersaingan. Perhatian yang lebih besar perlu diberikan bagi meningkatkan kapasiti untuk berinovasi dalam bidang pembangunan produk, perkhidmatan dan keefisienan operasi keseluruhannya. Sokongan modal intelek merupakan salah satu faktor penting yang mampu memacu inovasi dan seterusnya menyumbang kepada kejayaan organisasi dalam jangka panjang. Ketersediaan pakar yang mempunyai kepakaran teknikal untuk mengunderait semua jenis risiko takaful, termasuk risiko yang kompleks dan khusus, akan membolehkan pengendali takaful mengembangkan lagi perniagaan dan dengan demikian memaksimumkan bendungan caruman mereka. Oleh itu, usaha ke arah pembangunan dan latihan kepakaran yang berterusan dalam bidang yang berkaitan adalah sangat perlu. Sesungguhnya, industri boleh memanfaatkan Pusat Pendidikan Kewangan Islam Antarabangsa (INCEIF) yang baru ditubuhkan untuk membangunkan ahli profesional dan pakar dalam bidang takaful. Pembangunan modal insan adalah penting untuk mengukuhkan kebolehan dan keupayaan industri.

Usaha gigih untuk membangunkan industri takaful yang kompetitif, dinamik dan berdaya tahan di peringkat domestik dan global adalah hasil gabungan iltizam dan usaha bersama antara pengawal selia, industri dan para peserta pasaran. Ini bertujuan melahirkan pengendali takaful bertaraf dunia yang progresif serta mampu menjadi pemimpin dalam bidang takaful dan dengan itu menggalakkan pembangunan Malaysia sebagai pusat kewangan Islam antarabangsa.



Zeti Akhtar Aziz
Gabenor

19 April 2006

Jadual I: Malaysia - Penunjuk Ekonomi Utama

	2003	2004	2005*a*
Penduduk (juta orang)	25.3	26.0	26.7
Tenaga Pekerja (juta orang)	10.4	10.8	11.3
Guna Tenaga (juta orang)	10.0	10.5	10.9
Pengangguran (% daripada tenaga pekerja)	3.6	3.5	3.5
Pendapatan Per Kapita (RM)	14,870	16,616	18,106
(USD)	3,913	4,373	4,781
Keluaran Negara			
Keluaran Dalam Negeri Kasar (KDNK) benar			
(% perubahan)	5.4	7.1	5.3
(RM bilion)	232.4	249.0	262.0
Sektor Perkhidmatan (% perubahan)	4.5	6.8	6.5
Keluaran Negara Kasar (KNK) benar			
(% perubahan)	6.9	7.3	6.4
(RM bilion)	217.2	233.1	248.0
Tabungan Negara Kasar (% daripada KNK)	36.5	37.3	37.1
Imbangan Pembayaran (RM bilion)			
Imbangan Barangan	97.8	104.5	126.5
Eksport (f.o.b.)	398.0	481.2	536.9
Import (f.o.b.)	300.2	376.8	410.5
Imbangan Perkhidmatan	-15.3	-8.8	-10.2
(% daripada KNK)	-4.1	-2.1	-2.2
Imbangan Akaun Semasa	50.6	56.5	75.3
(% daripada KNK)	13.6	13.3	16.0
Harga (% perubahan)			
Indeks Harga Pengguna (2000 = 100)	1.2	1.4	3.0
Indeks Harga Pengeluar (1989 = 100)	5.7	8.9	6.8
Kadar Pertukaran Mata Wang Asing (% perubahan)			
Pergerakan Ringgit (pada akhir tahun)			
Perubahan berbanding SDR	-8.5	-4.3	8.9
Perubahan berbanding USD[1]	0.0	0.0	0.5

[1] Ringgit telah ditetapkan pada kadar RM3.80 = USD1 pada 2 September 1998 dan beralih kepada apungan terurus berbanding dengan sekumpulan mata wang pada 21 Julai 2005

a Awalan

Jadual II: Penunjuk Utama Takaful

	2001[1]	2002[1]	2003[1]	2004[1]	2005[1]
Struktur Pasaran					
Bil. Pengendali Takaful Berdaftar[2]	2	3	4	4	5
Bil. Ejen	6,528	9,191	11,433	14,370	14,059
Keluarga	5,391	7,227	9,893	11,842	11,781
Am	1,137	1,964	1,540	2,528	2,278
Bil. Pejabat	125	127	132	134	147
Bil. Guna Tenaga	1,553	1,716	2,161	2,376	2,670
Pendapatan Caruman Bersih					
Jumlah (RM juta)	1,400.0	886.0	1,014.0	1,123.0	1,333.7
Gabungan Caruman (% daripada KNK)	0.7	0.4	0.5	0.5	0.5
Keluarga (% daripada KNK)	0.6	0.3	0.4	0.3	0.4
Am (% daripada KNK)	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Caruman Per Kapita (RM) bagi:					
Keluarga[3]	50.8	27.0	30.4	31.0	36.6
Am[4]	7.5	9.0	10.0	12.8	13.4
Bayaran Manfaat dan Tuntutan Bersih					
Jumlah (RM juta)	181.1	251.5	280.1	377.2	464.1
Keluarga	132.7	178.6	201.4	286.4	347.2
Am	48.4	72.9	78.7	90.8	116.9
Aset Kumpulan Wang Takaful					
Jumlah (RM juta)	3,019.5	3,626.9	4,429.1	5,028.6	5,878.4
Keluarga	2,644.7	3,162.8	3,861.0	4,305.1	5,048.4
Am	374.8	464.1	568.1	723.5	830.0
% daripada KNK	1.6	1.8	2.0	2.2	2.2
% jumlah aset industri insurans dan takaful	5.0	5.3	5.6	5.6	5.7

[1] Pada 31 Disember
[2] Pengendali takaful komposit
[3] Seperti akaun hasil
[4] Caruman berdasarkan kadar kasar yang dikenakan ke atas peserta tanpa potongan komisen dan brokeraj

Prestasi Industri Takaful

- Tinjauan Keseluruhan Prestasi Industri
- Prestasi Perniagaan Takaful Keluarga
- Prestasi Perniagaan Takaful Am

Prestasi Industri Takaful

Tinjauan Keseluruhan Prestasi Industri

Industri takaful terus berkembang pada tahun 2005, didorong oleh pertumbuhan ekonomi dalam negeri yang kukuh. Prestasi industri takaful yang menggalakkan dicerminkan oleh penunjuk utama berikut:

- Penembusan pasaran[1] industri takaful meningkat kepada 5.6% pada tahun 2005 daripada 5.1%;

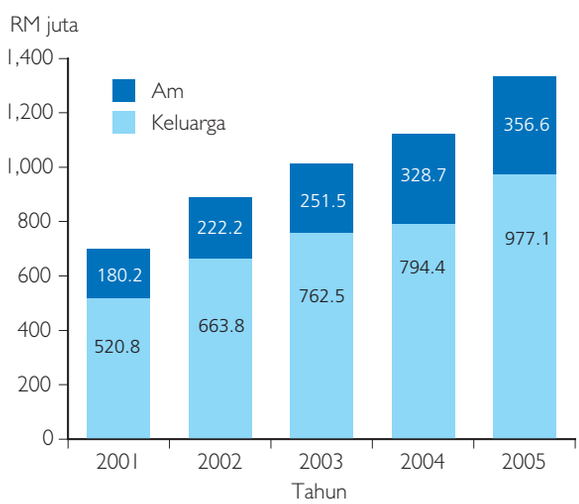
- Caruman bersih gabungan takaful keluarga dan am meningkat 18.8% kepada RM1.3 bilion (2004: RM1.1 bilion), yang seterusnya meningkatkan bahagiannya kepada 5.4% (2004: 5.1%) daripada gabungan caruman bersih sektor insurans; dan

- Jumlah aset industri takaful bertambah 16.9% kepada RM5.9 bilion pada tahun 2005 (2004: RM5 bilion), mencakupi 5.7% (2004: 5.6%) daripada jumlah aset sektor insurans.

Pertumbuhan dua angka industri takaful yang kukuh ini disokong oleh prestasi tiga saluran agihan utama yang memberangsangkan, iaitu banktakaful, agensi dan broker serta pemasaran langsung seperti yang berikut:

- Peningkatan ketara produk yang dipasarkan melalui banktakaful dengan bahagian sebanyak 20.4% (2004: 6.5%), memandangkan pengendali takaful terus menggunakan struktur kumpulan mereka dan cawangan institusi kewangan yang sedia ada sebagai saluran agihan;

Carta 1.1
Caruman Bersih



Nota: Caruman bersih bagi tahun 2001 tidak termasuk skim anuiti (SATK) yang dipasarkan khusus kepada pencarum Kumpulan Wang Simpanan Pekerja

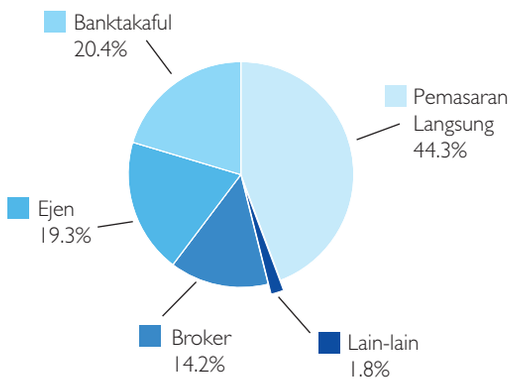
- Prestasi kukuh ejen dan broker yang terus menjana caruman yang lebih tinggi sebanyak RM428.7 juta (2004: RM345.3 juta), disokong oleh tenaga agensi yang lebih aktif; dan

- Pemasaran langsung kekal sebagai saluran agihan yang dominan dengan menjana 44.3% daripada perniagaan baru, sungguhpun bahagian agihan ini menurun daripada 61% pada tahun 2004. Ini mencerminkan bahawa saluran agihan lain semakin menjadi pilihan.

Beberapa inisiatif telah dilancarkan untuk memperkukuh daya tahan industri takaful, dan dengan itu mempersiapkan Malaysia untuk menjadi pusat takaful dan takaful semula antarabangsa. Inisiatif ini, yang antara lain menekankan

[1] Bilangan sijil berkuat kuasa dibahagi jumlah penduduk

Carta 1.2
Agihan Caruman Mengikut Saluran Agihan



peningkatan keefisienan operasi, pengukuhan tadbir urus korporat dan pengurusan risiko, serta memperbaik amalan-amalan pasaran dan kesedaran pelanggan, telah menjadikan industri takaful Malaysia lebih teguh sebagaimana yang dicerminkan oleh prestasi lebih mantap sektor takaful keluarga dan takaful am.

Prestasi Perniagaan Takaful Keluarga

Perniagaan Baru

Pada tahun 2005, sektor takaful keluarga terus mengalami kadar pertumbuhan yang lebih tinggi sebanyak 20.2% (2004: 18.1%) kepada RM725.5 juta bagi caruman perniagaan baru. Pertumbuhan ini disumbangkan terutamanya oleh faktor berikut:

- Peningkatan lebih tujuh kali ganda bagi pelan berkaitan pelaburan yang dicerminkan oleh bahagian caruman perniagaan baru yang lebih besar sebanyak 9.7% (2004: 1.6%), iaitu berjumlah RM70.1 juta. Daripada jumlah caruman ini, 97.9% ialah caruman tunggal. Pertumbuhan itu telah disokong oleh reka bentuk produk yang menarik serta penggunaan banktakaful yang berkesan sebagai salah satu saluran utama pengagihan. Strategi pelaburan yang dinamik dan penawaran lebih banyak instrumen pelaburan yang berlandaskan Syariah turut menambah kemantapan pertumbuhan pelan berkaitan pelaburan;

Jadual 1.1
Agihan Perniagaan Baru mengikut Pelan

	2001	2002	2003	2004	2005	2003	2004	2005	2003	2004	2005
Bilangan Sijil	unit					% perubahan			% bahagian		
Keluarga Biasa	205,871	236,939	263,101	287,921	353,514	11.0	9.4	22.8	99.3	99.1	99.1
Individu	204,660	235,468	260,968	283,594	348,619	10.8	8.7	22.9	98.5	97.6	97.7
Berkumpulan	1,211	1,471	2,133	4,327	4,895	45.0	102.9	13.1	0.8	1.5	1.4
Anuiti[1]	2	98	1,006	402	538	926.5	-60.0	33.8	0.4	0.1	0.2
Berkaitan Pelaburan	-	-	928	2,215	2,571	-	138.7	16.1	0.3	0.8	0.7
Jumlah	205,873	237,037	265,035	290,538	356,623	11.8	9.6	22.7	100.0	100.0	100.0
Jumlah Penyertaan	RM juta					% perubahan			% bahagian		
Keluarga Biasa	12,817.1	14,174.8	18,317.1	36,420.6	36,241.4	29.2	98.8	-0.5	99.9	99.9	99.9
Individu	8,407.4	10,015.8	11,379.5	14,403.9	15,937.1	13.6	26.6	10.6	62.1	39.5	43.9
Berkumpulan	4,409.7	4,159.0	6,937.6	22,016.7	20,304.3	66.8	217.4	-7.8	37.8	60.4	56.0
Anuiti[1]	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Berkaitan Pelaburan	-	-	12.8	37.5	39.6	-	193.2	5.7	0.1	0.1	0.1
Jumlah	12,817.1	14,174.8	18,329.9	36,458.1	36,281.0	29.3	98.9	-0.5	100.0	100.0	100.0
Caruman	RM juta					% perubahan			% bahagian		
Keluarga Biasa	368.7	451.3	502.9	592.4	653.2	11.4	17.8	10.3	98.4	98.1	90.0
Individu	330.2	412.2	452.8	485.0	507.2	9.8	7.1	4.6	88.6	80.3	69.9
Berkumpulan	38.5	39.1	50.1	107.4	146.0	28.1	114.5	35.9	9.8	17.8	20.1
Anuiti[1]	0.1	0.9	4.9	1.9	2.2	444.1	-62.0	15.6	1.0	0.3	0.3
Berkaitan Pelaburan	-	-	3.2	9.4	70.1	-	197.5	642.7	0.6	1.6	9.7
Jumlah	368.8	452.2	511.0	603.7	725.5	13.0	18.1	20.2	100.0	100.0	100.0

[1] Caruman bersih bagi tahun 2001 tidak termasuk skim anuiti (SATK) yang dipasarkan khusus kepada pencarum Kumpulan Wang Simpanan Pekerja

Jadual 1.2
Agihan Caruman Perniagaan Baru mengikut Pelan

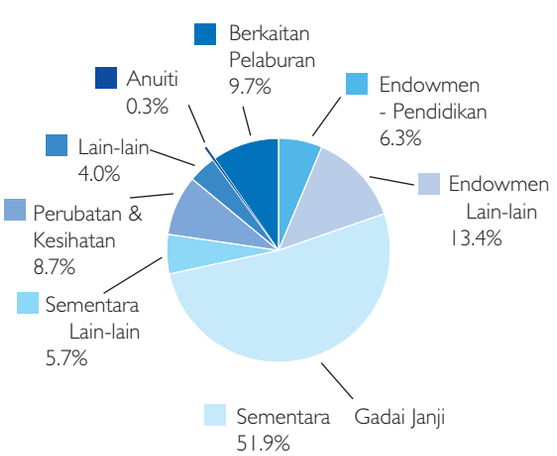
	2004	2005	2005	2004	2005
	RM juta		% perubahan	% bahagian	
Keluarga Biasa	592.4	653.2	10.3	98.1	90.0
Endowmen	104.9	143.0	36.3	17.4	19.7
Pendidikan	29.1	45.7	57.2	4.8	6.3
Lain-lain	75.8	97.3	28.2	12.6	13.4
Sementara	407.3	418.2	2.7	67.5	57.6
Gadai Janji	373.6	376.6	0.8	61.9	51.9
Lain-lain	33.7	41.6	23.4	5.6	5.7
Perubatan dan Kesihatan	57.7	63.2	9.5	9.5	8.7
Lain-lain[1]	22.5	28.8	27.9	3.7	4.0
Anuiti	1.9	2.2	15.6	0.3	0.3
Berkaitan Pelaburan	9.4	70.1	642.7	1.6	9.7
Jumlah	603.7	725.5	20.2	100.0	100.0

[1] Termasuk rider

- Pertumbuhan caruman perniagaan baru pelan endowmen pendidikan yang ketara sebanyak 57.2%, hasil daripada pelancaran pelan endowmen pendidikan baru dan peningkatan kesedaran orang ramai tentang kos pendidikan tinggi pada masa hadapan, terutamanya di peringkat kolej dan universiti swasta. Industri takaful menjana RM45.7 juta caruman baru daripada pelan endowmen pendidikan; dan

- Pertumbuhan kecil sebanyak 2.7% bagi pelan takaful sementara yang kekal sebagai pelan yang dominan dalam takaful keluarga dengan bahagian sebanyak 57.6% daripada caruman perniagaan baru. Permintaan terhadap pelan takaful sementara mempunyai korelasi yang amat tinggi dengan pembiayaan perumahan secara Islam memandangkan 90% daripada perniagaan takaful sementara berpunca daripada takaful bertempoh gadai janji berkurang.

Carta 1.3
Agihan Caruman Perniagaan Baru mengikut Pelan



Pelan endowmen dan pelan berkaitan pelaburan merupakan pelan takaful jenis pelaburan yang terus menjadi pilihan. Bahagian pasaran caruman baru bagi pelan takaful anuiti kekal kecil secara relatifnya, disebabkan terutamanya oleh kekurangan produk baru atau peningkatan produk anuiti pada tahun 2005.

Penamatan

Sejumlah 174,169 sijil dengan caruman tahunan sebanyak RM90.4 juta ditamatkan pada tahun 2005. Kadar penamatan[2] meningkat daripada 13.2% (2004) kepada 19%. Komponen terbesar penamatan pelan berkumpulan dan pelan individu keluarga biasa ialah penamatan disebabkan tamat tempoh dan sebab lain, yang merangkumi 69.6% atau RM62.9 juta daripada jumlah caruman tahunan. Kadar serahan[3] bertambah baik sedikit daripada 5.5% pada tahun 2004 kepada 5.4%, sejajar dengan peningkatan dalam penamatan caruman tahunan yang lebih perlahan sebanyak 8% (2004: 39.2%) kepada RM25.6 juta. Penamatan kerana serahan sebahagian besarnya disebabkan penunaian pelan takaful untuk keperluan peribadi terutamanya semasa musim perayaan, penukaran kepada pelan lain dan penyelesaian awal pembiayaan pelan gadai janji. Pada tahun 2005, penamatan disebabkan kematangan kekal kecil, membabitkan caruman tahunan sebanyak

[2] Jumlah penamatan caruman tahunan dibahagi caruman tahunan berkuat kuasa pada awal tahun
[3] Jumlah serahan caruman tahunan dibahagi caruman tahunan berkuat kuasa pada awal tahun

Jadual 1.3
Agihan Penamatan

	2003	2004	2005	2004	2005	2004	2005
Bilangan Sijil	unit			% perubahan		% bahagian	
Kematian	1,532	1,588	1,832	3.7	15.4	1.2	1.0
Kematangan	620	1,514	1,628	144.2	7.5	1.1	0.9
Serahan	28,075	39,472	38,598	40.6	-2.2	29.8	22.2
Sebab Lain (termasuk tamat tempoh)	51,925	89,957	132,111	73.2	46.9	67.9	75.9
Jumlah	82,152	132,531	174,169	61.3	31.4	100.0	100.0
Jumlah Penyertaan	RM juta			% perubahan		% bahagian	
Kematian	55.2	85.5	151.3	55.1	77.0	0.6	0.8
Kematangan	12.8	22.5	30.8	76.6	36.9	0.1	0.2
Serahan	1,081.3	1,356.2	1,558.7	25.4	14.9	9.2	8.4
Sebab Lain (termasuk tamat tempoh)	6,289.0	13,316.6	16,765.6	111.7	25.9	90.1	90.6
Jumlah	7,438.3	14,780.8	18,506.4	98.7	25.2	100.0	100.0
Caruman Tahunan	RM juta			% perubahan		% bahagian	
Kematian	0.9	0.4	1.1	-57.8	191.8	0.7	1.2
Kematangan	0.4	0.9	0.8	128.0	-10.4	1.6	0.9
Serahan	17.0	23.7	25.6	39.2	8.0	41.5	28.3
Sebab Lain (termasuk tamat tempoh)	27.6	32.1	62.9	16.2	96.1	56.2	69.6
Jumlah	45.9	57.1	90.4	24.3	58.4	100.0	100.0

RM0.8 juta atau 0.9% daripada jumlah caruman tahunan.

Perniagaan Berkuat Kuasa

Perniagaan berkuat kuasa terus menunjukkan hasil yang positif dengan bilangan sijil, jumlah penyertaan dan caruman tahunan meningkat pada kadar dua angka, masing-masing 14%, 25.5% dan 20.8%. Ini disebabkan terutamanya oleh pengembangan perniagaan baru yang pesat dan peningkatan kecil kadar penamatan.

Prestasi memberangsangkan bagi perniagaan berkuat kuasa disokong oleh faktor berikut:

- Kadar pertumbuhan dua angka dalam jumlah penyertaan pelan berkaitan pelaburan, satu trend positif yang berterusan sejak pelan berkaitan pelaburan diperkenalkan pada tahun 2003. Pertumbuhan pelan berkaitan pelaburan secara konsisten mengatasi pertumbuhan pelan anuiti disebabkan terutamanya oleh kefleksibelan reka bentuk produk. Caruman tahunan bagi pelan berkaitan pelaburan meningkat pada kadar lebih rendah sebanyak 24.4% (2004: 175.8%) kerana sebahagian besar pelan berkaitan pelaburan dipasarkan sebagai caruman tunggal;

- Pengembangan berterusan bagi takaful keluarga biasa berkumpulan dengan peningkatan jumlah penyertaan sebanyak 40.9% hasil daripada strategi pemasaran yang agresif, peningkatan produk melalui percantuman rider dan pakatan strategik dengan bank dan koperasi; dan

- Pertumbuhan kecil sebanyak 3.5% oleh takaful bertempoh gadai janji berkurang yang kekal sebagai pelan dominan dengan bahagian sebanyak 46.4% daripada jumlah penyertaan.

Dari segi caruman tahunan berkuat kuasa, pelan takaful endowmen kekal sebagai komponen terbesar dengan 76.4% bahagian, diikuti pelan takaful rider dengan 11.3% bahagian. Dari segi caruman tahunan, 72.9% atau RM420 juta telah dijana oleh pelan endowmen individu.

Saiz dan Kos Purata Sijil Berkuat Kuasa Tahunan

Pelan Takaful Individu Keluarga Biasa

Caruman tahunan purata meningkat 2.5% (2004: -1.2%) kepada RM741 selaras dengan pertambahan

Jadual 1.4
Agihan Perniagaan Berkuat Kuasa mengikut Pelan

	2001	2002	2003	2004	2005	2003	2004	2005	2003	2004	2005
Bilangan Sijil	unit					% perubahan			% bahagian		
Keluarga Biasa	726,398	888,879	1,084,038	1,269,592	1,453,040	22.0	17.1	14.4	96.1	96.5	96.9
Individu	722,763	884,874	1,079,558	1,264,278	1,444,687	22.0	17.1	14.3	95.7	96.1	96.3
Berkumpulan	3,635	4,005	4,480	5,314	8,353	11.9	18.6	57.2	0.4	0.4	0.6
Anuiti	44,867	43,333	43,485	42,708	41,706	0.4	-1.8	-2.3	3.8	3.3	2.8
Berkaitan Pelaburan	-	-	923	2,888	4,945	-	212.9	71.2	0.1	0.2	0.3
Jumlah	771,265	932,212	1,128,446	1,315,188	1,499,691	21.1	16.5	14.0	100.0	100.0	100.0
Jumlah Penyertaan	RM juta					% perubahan			% bahagian		
Keluarga Biasa	46,247.6	51,404.3	61,388.6	86,571.0	109,269.7	19.4	41.0	26.2	96.6	97.6	98.1
Individu	27,589.4	33,193.5	41,450.1	54,170.5	63,624.3	24.9	30.7	17.5	65.2	61.1	57.1
Berkumpulan	18,658.2	18,210.8	19,938.5	32,400.5	45,645.4	9.5	62.5	40.9	31.4	36.5	41.0
Anuiti	2,311.4	2,221.6	2,172.5	2,095.9	1,996.0	-2.2	-3.5	-4.8	3.4	2.3	1.8
Berkaitan Pelaburan	-	-	12.7	45.0	76.8	-	253.1	70.8	. . .	0.1	0.1
Jumlah	48,559.0	53,625.9	63,573.8	88,711.9	111,342.5	18.6	39.5	25.5	100.0	100.0	100.0
Caruman[1]	RM juta					% perubahan			% bahagian		
Keluarga Biasa	1,057.8	1,357.5	431.3	473.7	572.1	-	9.8	20.8	99.7	99.3	99.2
Individu	945.3	1,213.6	405.5	455.4	551.5	-	12.3	21.1	93.7	95.5	95.7
Berkumpulan	112.5	143.9	25.8	18.3	20.6	-	-29.1	12.5	6.0	3.8	3.5
Anuiti	961.2	748.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Berkaitan Pelaburan	-	-	1.3	3.5	4.3	-	175.8	24.4	0.3	0.7	0.8
Jumlah	2,019.0	2,105.8	432.6	477.2	576.4	-	10.3	20.8	100.0	100.0	100.0

[1] Mulai tahun 2003 caruman berkuat kuasa yang dilapor hanya bagi caruman tahunan
. . . Terlalu kecil

caruman tahunan. Jumlah penyertaan purata juga terus meningkat 11.2% (2004: 27.4%) kepada RM28,152. Peningkatan dalam jumlah penyertaan purata telah menyumbang kepada penurunan kos purata sijil tahunan sebanyak 7.8% kepada RM26 bagi setiap RM1,000 jumlah penyertaan.

Pelan takaful endowmen mencatat caruman tahunan purata sebanyak RM650 (2004: RM644) dengan jumlah penyertaan purata sebanyak RM21,572 (2004: RM20,157). Oleh itu, kos purata sijil tahunan untuk pelan takaful endowmen menurun daripada RM32 kepada RM30 bagi setiap RM1,000 jumlah penyertaan.

Jadual 1.5
Saiz Purata Sijil Berkuat Kuasa Tahunan

	Caruman[1]		Jumlah Penyertaan[2]	
	Individu	Berkumpulan	Individu	Berkumpulan
	RM			
2001	598	30,937	16,842	5,132,917
2002	625	35,934	19,849	4,547,022
2003	731	27,991	19,882	4,324,261
2004	722	46,956	25,327	4,228,446
2005	741	42,557	28,152	4,598,796

[1] Saiz purata caruman berkuat kuasa - jumlah caruman berkuat kuasa dibahagi bilangan sijil berkuat kuasa

[2] Saiz purata jumlah penyertaan berkuat kuasa - jumlah penyertaan berkuat kuasa dibahagi bilangan sijil berkuat kuasa

Pelan Takaful Berkumpulan Keluarga Biasa
Saiz purata caruman berkurang 9.4% kepada RM42,557 manakala jumlah penyertaan meningkat 8.8% kepada RM4.6 juta setiap sijil, mencerminkan

Jadual 1.6
Kos Purata Sijil Berkuat Kuasa Tahunan[1]

	2001	2002	2003	2004	2005
	RM				
Individu	36	32	37	29	26
Berkumpulan	6	8	6	11	9

[1] Caruman bagi setiap RM1,000 jumlah penyertaan berkuat kuasa

trend yang menggalakkan bagi pengguna kerana para peserta membayar caruman yang lebih rendah untuk manfaat yang lebih tinggi. Ini telah mengurangkan kos purata sijil tahunan daripada RM11 kepada RM9 bagi setiap RM1,000 jumlah penyertaan.

Pendapatan dan Perbelanjaan

Kumpulan wang takaful keluarga mencatat lebihan pendapatan atas perbelanjaan yang lebih tinggi sebanyak 46.1%, disebabkan terutamanya oleh pertumbuhan yang lebih tinggi dalam caruman bersih yang melebihi pertumbuhan manfaat sijil bersih yang perlu dibayar oleh pengendali takaful.

Jumlah pendapatan perniagaan takaful keluarga terus meningkat pada kadar yang lebih tinggi sebanyak 20.5% (2004: 6.1%) kepada RM1.2 bilion selaras dengan pertumbuhan caruman dan pendapatan pelaburan bersih. Caruman bersih meningkat dengan ketara pada kadar yang lebih tinggi sebanyak 23% (2004: 4.2%) kepada RM977.1 juta, dengan akaun khas peserta biasa menyumbang sebahagian besar (46.3%) daripada caruman bersih. Pendapatan pelaburan bersih nyata bertambah baik dengan peningkatan sebanyak 22.8% kepada RM192.3 juta berbanding dengan penurunan sebanyak 5.3% pada tahun 2004. Pendapatan ini terutamanya terdiri daripada pulangan daripada pelaburan dalam pasaran ekuiti domestik dan sekuriti hutang swasta Islam, yang masing-masing merangkumi 32.5% dan 25.9% bahagian daripada jumlah pendapatan pelaburan bersih atau RM62.5 juta dan RM49.7 juta. Peningkatan keseluruhan dalam jumlah pendapatan menyebabkan pertambahan dalam kadar pulangan secara keseluruhan daripada 4.4% kepada 4.8% (termasuk laba modal) dan daripada 4.1% kepada 4.5% (tidak termasuk laba modal).

Jumlah perbelanjaan hanya menunjukkan peningkatan kecil, iaitu sebanyak 1.1% kepada RM592.1 juta disebabkan pertambahan yang lebih rendah dalam manfaat sijil bersih, komisen bersih dan perbelanjaan pengurusan, serta pengurangan dalam perbelanjaan lain. Manfaat sijil bersih yang dibayar pada tahun 2005 bertambah 23.5% (2004: 39.5%) kepada RM347.2 juta. Daripada jumlah manfaat sijil bersih, 42.5% ialah pembayaran untuk kematian dan hilang upaya manakala 42.1% untuk serahan. Komisen bersih dan perbelanjaan pengurusan masing-masing meningkat pada kadar yang lebih rendah, iaitu 12.7% (2004: 76.5%) dan 6.3% (2004: 43.7%) manakala perbelanjaan lain menurun dengan ketara kepada RM60.6 juta.

Daripada lebihan pendapatan atas perbelanjaan sebanyak RM646.8 juta, 11.8% atau RM76.4 juta telah dipindahkan kepada dana pemegang saham sebagai bahagian keuntungan dan lebihan pemegang saham, manakala baki sebanyak RM570.4 juta disimpan dalam kumpulan wang takaful.

Aset Kumpulan Wang Takaful Keluarga

Jumlah aset perniagaan takaful keluarga bertambah pada kadar yang lebih tinggi sebanyak 17.3% kepada RM5 bilion (2004: RM4.3 bilion), seiring dengan lebihan pendapatan atas perbelanjaan yang lebih tinggi

Jadual 1.7
Pendapatan dan Perbelanjaan

	2002		2003		2004		2005	
	RM juta	%	RM juta	%	RM juta	%	RM juta	%
Pendapatan								
Caruman Bersih	663.8	83.1	762.5	78.7	794.4	77.3	977.1	78.9
Pendapatan Pelaburan Bersih	110.2	13.8	165.3	17.1	156.6	15.2	192.3	15.5
Pendapatan Lain	25.0	3.1	41.2	4.2	77.5	7.5	69.5	5.6
Jumlah	799.0	100.0	969.0	100.0	1,028.5	100.0	1,238.9	100.0
Perbelanjaan								
Manfaat Sijil Bersih	178.6	22.4	201.4	20.8	281.0	27.3	347.2	28.0
Komisen Bersih	46.4	5.8	46.5	4.8	82.2	8.0	92.6	7.5
Perbelanjaan Pengurusan[1]	25.2	3.2	60.0	6.2	86.3	8.4	91.7	7.4
Perbelanjaan Lain	34.5	4.3	51.4	5.3	136.3	13.3	60.6	4.9
Jumlah	284.7	35.7	359.3	37.1	585.8	57.0	592.1	47.8
Lebihan Pendapatan daripada Perbelanjaan	514.3	64.3	609.7	62.9	442.7	43.0	646.8	52.2

[1] Mulai tahun 2003 perbelanjaan pengurusan termasuk perbelanjaan kumpulan wang takaful keluarga yang ditanggung oleh dana pemegang saham

Jadual 1.8
Aset Kumpulan Wang Takaful Keluarga

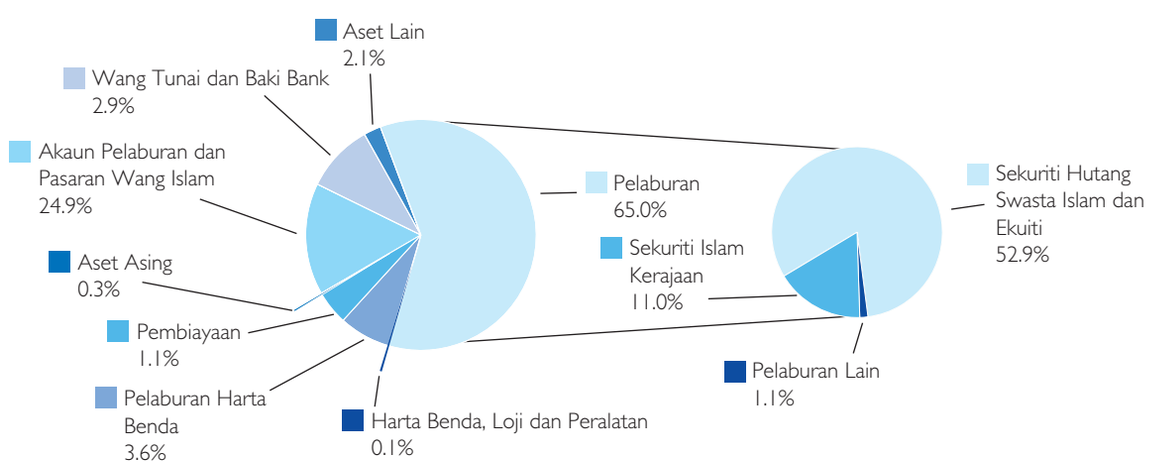
	2002		2003		2004		2005	
	RM juta	% bahagian	RM juta	% bahagian	RM juta	% bahagian	RM juta	% bahagian
Harta Benda, Loji dan Peralatan	3.1	0.1	7.2	0.2	4.9	0.1	3.2	0.1
Pelaburan Harta Benda	61.8	2.0	66.0	1.7	70.0	1.6	179.4	3.6
Pembiayaan	89.3	2.8	84.0	2.2	36.9	0.9	55.8	1.1
Pelaburan	1,725.1	54.6	2,227.2	57.6	2,717.1	63.1	3,284.8	65.0
Sekuriti Islam Kerajaan	273.5	8.7	368.1	9.5	498.3	11.6	555.8	11.0
Sekuriti Hutang Swasta Islam dan Ekuiti	1,447.0	45.8	1,850.6	47.9	2,215.0	51.4	2,671.1	52.9
Pelaburan Lain	4.6	0.1	8.5	0.2	3.8	0.1	57.9	1.1
Aset Asing	7.7	0.2	7.7	0.2	7.7	0.2	18.1	0.3
Akaun Pelaburan dan Pasaran Wang Islam	1,183.6	37.4	1,337.2	34.6	1,376.3	32.0	1,257.0	24.9
Wang Tunai dan Baki Bank	70.4	2.2	98.9	2.6	36.6	0.8	144.9	2.9
Aset Lain	21.8	0.7	32.8	0.9	55.6	1.3	105.2	2.1
Jumlah	3,162.8	100.0	3,861.0	100.0	4,305.1	100.0	5,048.4	100.0

pada tahun 2005. Kumpulan wang takaful keluarga biasa, iaitu komponen utama aset yang merupakan 75.3% daripada jumlah aset, bertambah 22.8% kepada RM3.8 bilion. Aset kumpulan wang takaful berkaitan pelaburan meningkat pada kadar yang amat tinggi sebanyak 322.5% untuk mencakupi 1.8% daripada jumlah aset, selaras dengan pertumbuhan perniagaan berkaitan pelaburan baru. Sementara itu, aset kumpulan wang takaful anuiti yang merupakan 23% daripada jumlah aset merosot lagi sebanyak 2.6% disebabkan pembayaran manfaat anuiti dan serahan skim anuiti Kumpulan Wang Simpanan Pekerja.

Dari segi agihan aset, terdapat pertambahan dalam bahagian sekuriti hutang swasta Islam dan ekuiti, manakala bahagian akaun pelaburan dan instrumen pasaran wang Islam terus berkurang. Agihan penting bagi aset adalah seperti yang berikut:

- Sekuriti hutang swasta Islam dan ekuiti ialah komponen terbesar aset yang mencakupi 52.9% atau RM2.7 bilion. Daripada jumlah pelaburan dalam sekuriti hutang swasta Islam dan ekuiti, sekuriti hutang swasta Islam menyumbang 73.6% atau RM2 bilion. Sejumlah besar daripada sekuriti hutang swasta Islam iaitu RM1.5 bilion atau 77.4% telah dilaburkan dalam sekuriti gred-pelaburan. Dari segi pembabitan pengendali takaful dalam pasaran ekuiti, pelaburan dalam ekuiti meningkat

Carta 1.4:
Komposisi Aset Kumpulan Wang Takaful Keluarga



30.7% kepada RM706.3 juta, yang merupakan 14% daripada jumlah aset. Bahagian sekuriti hutang swasta Islam dan ekuiti yang semakin meningkat menunjukkan inisiatif positif yang diambil oleh pengendali takaful ke arah padanan aset dengan liabiliti yang lebih baik; dan

- Penempatan dalam akaun pelaburan dan pasaran wang Islam turun 7.1% untuk mencakupi 24.9% daripada jumlah aset. Penurunan ini mencerminkan peralihan dalam strategi pelaburan daripada akaun pelaburan dan pasaran wang Islam kepada sekuriti hutang swasta Islam ekoran pertambahan penawaran sekuriti hutang swasta Islam sebanyak 22.3% kepada RM112.2 bilion dalam pasaran.

Laporan Penilaian

Selaras dengan pertumbuhan perniagaan takaful keluarga, kumpulan wang peserta di bawah akaun khas peserta bertambah kukuh dengan pertumbuhan yang lebih tinggi sebanyak 15.2% kepada RM2 bilion, sementara liabiliti penilaian bertambah pada kadar yang lebih perlahan sebanyak 13.7%. Ini menyumbang kepada lebihan aktuari yang lebih besar sebanyak RM211.6 juta (2004: RM163 juta) pada akhir tahun 2005. Berikutan itu, nisbah kumpulan wang peserta kepada liabiliti penilaian meningkat daripada 110.3% kepada 111.8%. Ini menunjukkan kemampuan kumpulan wang peserta untuk menampung liabiliti masa hadapan kumpulan wang takaful adalah semakin baik.

Bagi akaun berkumpulan pula, jumlah lebihan bertambah dengan ketara daripada RM88.5 juta (2004) kepada RM116.3 juta berikutan pertambahan yang ketara dalam kumpulan wang peserta sebanyak 23.7%. Lebihan daripada kedua-dua akaun khas peserta dan akaun berkumpulan telah diagihkan sebagai keuntungan kepada peserta yang layak mengikut nisbah agihan keuntungan yang telah dipersetujui.

Prestasi Perniagaan Takaful Am

Pertumbuhan dan Agihan Caruman

Pada tahun 2005, sektor takaful am terus mencatat pertumbuhan dua angka dalam caruman kasar, iaitu pada kadar 12.4% (2004: 22.2%) kepada RM553.8 juta. Prestasi mantap ini disokong oleh faktor yang berikut:

- Pertumbuhan perniagaan motor yang lebih kukuh sebanyak 39.1% (2004: 24.4%) dalam caruman kasar kepada RM208.4 juta. Ini merupakan kadar pertumbuhan tertinggi yang pernah dicapai oleh perniagaan motor sejak lima tahun lalu. Gabungan kesan bilangan tenaga agensi yang lebih tinggi dan lebih aktif serta penggunaan saluran agihan banktakaful yang berkesan merupakan pendorong utama pertumbuhan positif yang kukuh ini. Pertumbuhan ini juga disebabkan oleh peningkatan kesedaran orang ramai terhadap potensi untuk berkongsi lebihan berdasarkan nisbah yang dipersetujui terlebih dahulu dalam takaful motor;

- Pertumbuhan yang ketara sebanyak 52.5% (2004: -21.3%) kepada RM34.2

Jadual 1.9
Keputusan Penilaian

	2003	2004	2005	2004	2005
	RM juta			% perubahan	
Akaun Khas Peserta					
Kumpulan Wang Peserta	1,532.0	1,743.5	2,008.5	13.8	15.2
Tolak: Liabiliti Penilaian	1,324.0	1,580.5	1,796.9	19.4	13.7
Lebihan	208.0	163.0	211.6	-21.6	29.8
Akaun Berkumpulan					
Kumpulan Wang Peserta	163.0	182.8	226.0	12.2	23.7
Tolak: Rizab Caruman	68.6	80.5	95.9	17.4	19.2
Tidak Terperoleh Peruntukan Tuntutan Kena Dibayar Tetapi Belum Dikemukakan	10.9	13.8	13.8	26.5	-0.1
Lebihan	83.5	88.5	116.3	6.0	31.5

Jadual 1.10
Agihan Caruman Kasar

	Marin, Udara dan Transit	Kebakaran	Motor			Semua Risiko Kontraktor dan Kejuruteraan	Kemalangan Diri	Pelbagai	Jumlah
			Perlindungan 'Akta'	Lain-lain	Jumlah				
	RM juta								
2003	35.0	167.2	15.2	105.2	120.4	28.5	20.5	31.4	403.0
2004	75.4	186.2	17.7	132.1	149.8	22.4	21.7	36.9	492.5
2005	69.6	174.3	17.0	191.4	208.4	34.2	28.3	39.0	553.8
	% perubahan								
2004	115.3	11.4	16.2	25.6	24.4	-21.3	5.6	17.8	22.2
2005	-7.7	-6.4	-3.8	44.9	39.1	52.5	30.4	5.5	12.4
	% bahagian								
2003	8.7	41.5	3.8	26.1	29.9	7.1	5.1	7.7	100.0
2004	15.3	37.8	3.6	26.8	30.4	4.6	4.4	7.5	100.0
2005	12.6	31.5	3.1	34.5	37.6	6.2	5.1	7.0	100.0

juta dalam caruman kasar dicatat oleh perniagaan semua risiko kontraktor dan kejuruteraan, disebabkan terutamanya oleh pengunderaitan beberapa akaun utama pada tahun 2005; dan

- Pertumbuhan yang nyata sebanyak 30.4% (2004: 5.6%) kepada RM28.3 juta dalam caruman kasar dicatat oleh perniagaan kemalangan diri hasil daripada kempen pemasaran yang agresif yang dilancarkan pada tahun 2005.

Walau bagaimanapun, pertumbuhan caruman kasar adalah sederhana berbanding dengan kadar pertumbuhan yang lebih kukuh sebanyak 22.2% pada tahun 2004, akibat prestasi yang lembap dalam perniagaan yang berikut:

- Penguncupan pertumbuhan perniagaan kebakaran dalam keadaan pasaran yang lebih kompetitif yang mendorong kepada penurunan dalam kadar caruman. Perniagaan kebakaran mencatat caruman kasar yang lebih rendah sebanyak RM174.3 juta (2004: RM186.2 juta)

Jadual 1.11
Agihan Caruman Bersih

	Marin, Udara dan Transit	Kebakaran	Motor			Semua Risiko Kontraktor dan Kejuruteraan	Kemalangan Diri	Pelbagai	Jumlah
			Perlindungan 'Akta'	Lain-lain	Jumlah				
	RM juta								
2003	12.4	74.2	13.7	100.8	114.5	7.1	19.8	23.5	251.5
2004	15.7	113.6	17.2	126.7	143.9	7.9	21.0	26.5	328.6
2005	13.7	79.0	16.5	184.0	200.5	10.3	26.4	26.7	356.6
	% perubahan								
2004	27.2	53.0	25.6	25.7	25.7	11.5	6.4	12.7	30.7
2005	-13.1	-30.4	-3.7	45.2	39.4	29.7	25.6	0.9	8.5
	% bahagian								
2003	4.9	29.5	5.5	40.1	45.6	2.8	7.9	9.3	100.0
2004	4.8	34.6	5.2	38.6	43.8	2.4	6.4	8.0	100.0
2005	3.8	22.2	4.6	51.6	56.2	2.9	7.4	7.5	100.0

Jadual 1.12
Nisbah Bendungan[1]

	Marin, Udara dan Transit	Kebakaran	Motor			Semua Risiko Kontraktor dan Kejuruteraan	Kemalangan Diri	Pelbagai	Jumlah
			Perlindungan 'Akta'	Lain-lain	Jumlah				
	%								
2003	64.0	65.5	99.6	99.8	99.8	46.0	99.4	85.9	81.1
2004	23.5	84.7	99.9	99.8	99.8	71.6	99.5	90.0	80.7
2005	32.6	69.7	99.2	99.0	99.1	57.6	97.9	85.5	82.2

[1] Mulai tahun 2003 nisbah bendungan dikira berdasarkan peratusan caruman bersih kepada caruman langsung kasar dan caruman takaful semula diterima tolak takaful semula disidkan dalam Malaysia

dan tidak lagi merupakan sektor dominan dalam perniagaan takaful am, dengan bahagian portfolio caruman kasar menurun kepada 31.5% (2004: 37.8%); dan

- Penurunan kecil caruman kasar sebanyak 7.7% dalam perniagaan marin, udara dan transit (MUT) kepada RM69.6 juta (2004: RM75.4 juta). Penguncupan caruman kasar yang dilaporkan bagi sektor ini disebabkan oleh penurunan kadar caruman dalam perniagaan udara.

Caruman bersih bertambah kepada RM356.6 juta (2004: RM328.6 juta) sejajar dengan pertambahan caruman kasar. Sejumlah RM197.2 juta disidkan kepada syarikat-syarikat takaful semula dan insurans semula, dengan hanya 17.1% disidkan kepada syarikat takaful semula. Ini mencerminkan kapasiti dan keupayaan takaful semula semasa yang terhad untuk mengunderait risiko besar dan khusus dalam industri takaful. Daripada jumlah keseluruhan yang disidkan pada tahun 2005, peratusan yang lebih tinggi sebanyak 60.8% (2004: 52.2%) disidkan kepada syarikat-syarikat Malaysia, termasuk syarikat yang beroperasi di Pusat Kewangan Luar Pesisir Antarabangsa Labuan. Ini mendorong kepada peningkatan keseluruhan dalam tahap bendungan bersih kepada 82.2% (2004: 80.7%). Bakinya sebanyak RM77.3 juta atau 39.2% disidkan ke luar negara, dengan bahagian yang besar sebanyak 44.5% atau RM34.4 juta adalah bagi perniagaan kebakaran.

Pengalaman Tuntutan

Nisbah tuntutan industri keseluruhan merosot sedikit kepada 42.8% daripada 41.2% (2004). Semua kelas mencatat nisbah tuntutan yang lebih baik kecuali perniagaan MUT dan kebakaran. Nisbah

Jadual 1.13
Pengalaman Tuntutan

	Tuntutan Kasar Dibayar		Tuntutan Bersih Dibayar	
	RM juta	% perubahan	RM juta	% perubahan
2001	98.9	78.8	38.7	13.5
2002	121.7	23.1	72.9	88.4
2003	104.1	-14.5	78.7	7.9
2004	116.0	11.5	90.8	15.5
2005	187.6	61.7	116.9	28.7

Jadual 1.14
Nisbah Tuntutan[1]

	Marin, Udara dan Transit	Kebakaran	Motor			Semua Risiko Kontraktor dan Kejuruteraan	Kemalangan Diri	Pelbagai	Jumlah
			Perlindungan 'Akta'	Lain-lain	Jumlah				
	%								
2003	30.1	6.1	245.6	16.8	46.3	33.1	75.9	62.9	37.3
2004	13.1	11.8	99.6	44.6	51.4	83.9	69.5	48.4	41.2
2005	23.1	24.6	100.3	45.1	50.4	29.5	56.8	37.6	42.8

[1] Tuntutan bersih kena dibayar sebagai nisbah pendapatan caruman terperoleh

tuntutan bagi perniagaan MUT dan kebakaran meningkat disebabkan oleh tuntutan besar yang dicatat pada tahun 2005.

Pengalaman Pengunderaitan dan Hasil Operasi

Pada tahun 2005, keuntungan pengunderaitan bertambah 68.5% kepada RM115.8 juta (2004: RM68.7 juta) disokong oleh pertambahan pendapatan caruman terperoleh dan pengelasan semula komisen yang diterima atas takaful semula yang disidkan oleh satu pengendali takaful. Tuntutan kena dibayar bersih bertambah RM25.2 juta, disebabkan terutamanya oleh tuntutan yang tinggi dalam sektor motor. Perbelanjaan pengurusan, termasuk perbelanjaan yang ditanggung oleh kumpulan wang pemegang saham dalam perniagaan takaful am, meningkat 28.9% kepada RM95.4 juta.

Keuntungan operasi pengendali takaful berjumlah RM123.6 juta pada tahun 2005. Pendapatan pelaburan bersih yang dijana pada tahun itu ialah RM19.6 juta, dengan pendapatan daripada pelaburan dalam sekuriti hutang swasta Islam menyumbang RM8.5 juta, sementara RM6.9 juta adalah daripada akaun pelaburan dan pasaran wang Islam.

Aset Kumpulan Wang Takaful Am

Jumlah aset kumpulan wang takaful am berkembang 14.7% (2004: 27.3%) kepada RM830 juta pada tahun 2005, sejajar dengan pertumbuhan caruman kasar takaful am. Pertumbuhan pasaran sekuriti hutang swasta Islam yang menggalakkan pada tahun 2005 memberi lebih pilihan untuk melabur kepada pengendali takaful. Pelaburan dalam sekuriti hutang swasta Islam meningkat 40.6% kepada RM232.3 juta. Portfolio pelaburan terus menguasai aset kumpulan wang takaful am, dengan pertambahan bahagian kepada 52.2% daripada 48.3% pada tahun 2004. Sebaliknya, penempatan dana dalam akaun pelaburan dan pasaran wang Islam terus menurun disebabkan oleh keutamaan yang diberikan kepada sekuriti Islam yang memberikan hasil yang lebih tinggi. Aset lain terus meningkat berikutan pertambahan amaun terhutang oleh syarikat takaful semula, broker dan ejen pada tahun 2005.

Jadual 1.15
Pengalaman Pengunderaitan

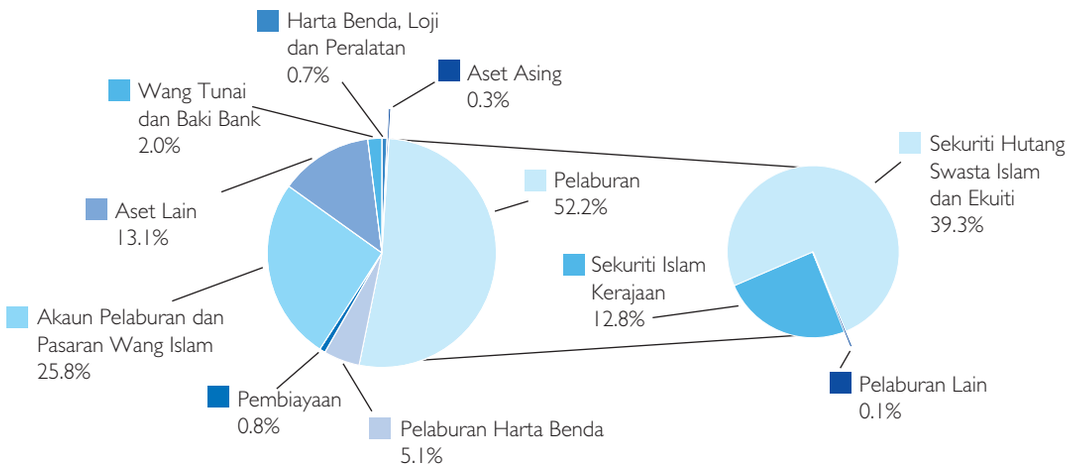
	Pendapatan Caruman Terperoleh	Tuntutan Kena Dibayar Bersih	Komisen Bersih	Perbelanjaan Pengurusan[1]	Keuntungan Pengunderaitan
	RM juta				
2001	162.5	73.1	7.0	11.8	70.5
2002	199.2	108.2	4.7	13.7	72.5
2003	230.0	85.7	9.1	60.6	74.6
2004	263.4	108.6	12.1	74.0	68.7
2005	312.7	133.8	-32.3	95.4	115.8
	% perubahan	% pendapatan caruman terperoleh			
2001	23.8	45.0	4.3	7.2	43.4
2002	22.6	54.4	2.3	6.9	36.4
2003	15.5	37.3	3.9	26.4	32.4
2004	14.5	41.2	4.6	28.1	26.1
2005	18.7	42.8	-10.3	30.5	37.0

[1] Mulai tahun 2003 perbelanjaan pengurusan tahunan termasuk perbelanjaan kumpulan wang takaful am yang ditanggung oleh dana pemegang saham

Jadual 1.16
Aset Kumpulan Wang Takaful Am

	2002		2003		2004		2005	
	RM juta	% bahagian	RM juta	% bahagian	RM juta	% bahagian	RM juta	% bahagian
Harta Benda, Loji dan Peralatan	0.5	0.1	1.3	0.2	1.5	0.2	6.1	0.7
Pelaburan Harta Benda	34.4	7.4	33.8	5.9	33.2	4.6	41.9	5.1
Pembiayaan	14.3	3.1	13.6	2.4	8.5	1.2	6.5	0.8
Pelaburan	190.5	41.1	257.1	45.3	349.5	48.3	434.3	52.2
Sekuriti Islam Kerajaan	46.4	10.1	58.6	10.3	99.1	13.7	106.4	12.8
Sekuriti Hutang Swasta Islam dan Ekuiti	142.5	30.7	197.1	34.7	248.9	34.4	326.6	39.3
Pelaburan Lain	1.6	0.3	1.4	0.3	1.5	0.2	1.3	0.1
Aset Asing	2.5	0.5	2.5	0.4	2.5	0.3	2.5	0.3
Akaun Pelaburan dan Pasaran Wang Islam	170.3	36.7	202.3	35.6	236.6	32.7	213.7	25.8
Wang Tunai dan Baki Bank	12.7	2.7	4.8	0.9	8.0	1.1	16.7	2.0
Aset Lain	38.9	8.4	52.7	9.3	83.7	11.6	108.3	13.1
Jumlah	464.1	100.0	568.1	100.0	723.5	100.0	830.0	100.0

Carta 1.5
Komposisi Aset Kumpulan Wang Takaful Am



Rizab Teknikal

Rizab teknikal yang diselenggara oleh pengendali takaful pada tahun 2005 adalah mencukupi dengan nisbah rizab teknikal sebanyak 156%. Rizab caruman tidak terperoleh, yang merupakan 63% daripada keseluruhan rizab teknikal, berkembang pada kadar yang lebih perlahan sebanyak 14.3% (2004: 107.4%) kepada RM350.6 juta. Peruntukan untuk tuntutan belum dibayar ialah RM205.6 juta dengan RM65.4 juta atau 31.8% ialah rizab tuntutan tertanggung tetapi tidak dilaporkan.

Jadual 1.17
Rizab Teknikal

	Rizab Caruman Tidak Terperoleh[1]	Peruntukan Tuntutan Belum Dibayar	Rizab Teknikal
	RM juta		
2001	99.8	128.4	228.2
2002	122.9	163.8	286.7
2003	147.9	170.9	318.8
2004	306.7	188.7	495.4
2005	350.6	205.6	556.2
	% caruman bersih		
2001	55.4	71.3	126.6
2002	55.3	73.7	129.0
2003	58.8	68.0	126.8
2004	93.3	57.4	150.7
2005	98.3	57.7	156.0

[1] Rizab caruman tidak terperoleh bagi tahun 2004 termasuk bahagian rizab bagi pelan takaful kebakaran jangka panjang Perbendaharaan Persekutuan. Tiada pelarasan rizab dilakukan bagi tahun-tahun sebelumnya

Dasar dan Perkembangan

- Hala Tuju Dasar pada Tahun 2005
- Perkembangan Antarabangsa

Dasar dan Perkembangan

I. Hala Tuju Dasar pada Tahun 2005

Industri takaful terus tumbuh dengan disokong oleh peningkatan kesedaran orang ramai tentang kewangan Islam, kemajuan yang berterusan dalam ekonomi negara keseluruhannya dan pertambahan peluang berikutan pelbagai usaha yang dilaksanakan untuk memperkukuh kedudukan Malaysia sebagai pusat kewangan Islam antarabangsa. Dalam hubungan ini, hala tuju dasar pada tahun 2005 tertumpu pada enam bidang utama yang dirumus untuk meningkatkan daya tahan industri takaful dalam menghadapi persekitaran yang mencabar dan membolehkan pengendali takaful meraih potensi perniagaan takaful global. Bidang-bidang utama ini ialah:

- Memperkukuh infrastruktur keinstitusian;
- Memperkukuh tadbir urus korporat dan pengurusan risiko;
- Mempertingkatkan kecekapan operasi;
- Memperkukuh rangka kerja Syariah;
- Mempertingkatkan pembangunan modal intelek; dan
- Menambah baik pengendalian pasaran dan kesedaran pengguna.

Memperkukuh Infrastruktur Keinstitusian
Beberapa inisiatif utama telah dilaksanakan pada tahun 2005 untuk memperkukuh lagi infrastruktur keinstitusian industri takaful dan memperteguh takaful sebagai satu daripada komponen penting sistem kewangan Islam Malaysia. Inisiatif-inisiatif ini bertujuan menambah bilangan pemain yang mantap dan berkelayakan, termasuk broker dan ajuster, yang mempunyai sumber dan kepakaran yang mencukupi untuk merangsang persaingan dalam industri takaful dan mempercepat pengembangan perniagaan takaful di peringkat domestik dan global. Antara inisiatif yang utama ialah:

- **Pelesenan Empat Pengendali Takaful Baru**
  Bank Negara Malaysia meluluskan permohonan daripada empat konsortium dan usaha sama antara institusi kewangan domestik dengan institusi kewangan asing untuk menjalankan perniagaan takaful di Malaysia. Pengendali-pengendali takaful baru ini dipilih berdasarkan keutuhan kewangan, kepakaran, kompetensi dan rangkaian antarabangsa mereka yang boleh menyumbang secara berkesan terhadap pembangunan industri takaful di Malaysia dan melengkapkan usaha menjadikan Malaysia sebagai pusat kewangan Islam antarabangsa yang terkemuka. Pengeluaran lesen baru bertujuan mempercepat kadar pengembangan perniagaan takaful domestik dan global dengan mewujudkan pengendali takaful yang kukuh dan berkelayakan yang mempunyai sumber yang mencukupi, kepakaran yang sesuai dan jaringan hubungan antarabangsa untuk menjalankan perniagaan ini. Penyertaan pengendali takaful baru ini akan juga memperkukuh hubungan dengan pasaran antarabangsa dan dengan itu meningkatkan potensi institusi kewangan Malaysia untuk meraih manfaat daripada sektor pertumbuhan ini secara global;

- **Pelesenan Broker Takaful dan Ajuster**
  Pada tahun 2005, Bank juga melaksanakan inisiatif penting untuk memperkukuh pengawalseliaan broker takaful dan ajuster melalui pengeluaran lesen kepada 25 broker takaful dan 32 ajuster kepada broker insuran dan ajuster yang layak yang telah dilesenkan di bawah Akta Insurans 1996. Antara keperluan tambahan yang dikenakan kepada broker takaful dan ajuster untuk layak diberi lesen yang berkenaan dan boleh

menjalankan perniagaan di bawah kedua-dua Akta Takaful 1984 dan Akta Insurans 1996 ialah keperluan modal dan indemniti profesional yang lebih ketat dan pencapaian suatu jumlah perniagaan takaful yang minimum. Sebagai usaha meningkatkan pengkhususan dalam perniagaan pembrokeran takaful, Bank juga akan mengeluarkan empat lesen broker yang khusus, hanya untuk menjalankan perniagaan pembrokeran takaful. Pengeluaran lesen sedemikian adalah bertujuan meningkatkan tahap profesionalisme dan kecekapan di kalangan pengantara takaful, di samping memastikan pertumbuhan yang teratur dalam industri takaful; dan

- **Menjadikan Persatuan Sedia Ada sebagai Persatuan Mandatori bagi Broker Takaful dan Ajuster**
  Seiring dengan pengeluaran lesen broker takaful dan ajuster di bawah Akta Takaful 1984, Menteri Kewangan telah meluluskan Persatuan Broker-broker Insurans Malaysia (PBIM) dan Persatuan Penyelaras Kerugian Malaysia (PPKM) masing-masing sebagai persatuan mandatori bagi broker takaful dan ajuster. PBIM kemudiannya akan dikenali sebagai Persatuan Broker Insurans dan Takaful Malaysia bagi mencerminkan kemasukan broker-broker takaful sebagai ahli PBIM. Selain mematuhi keperluan berkanun di bawah Akta Takaful 1984, PBIM dan PPKM juga akan menjadi platform untuk melindungi kepentingan broker takaful dan ajuster di samping menjadi pusat untuk meningkatkan lagi tahap profesionalisme di kalangan ahli mereka. Perluasan peranan persatuan industri yang sedia ada sebagai persatuan bagi broker takaful dan ajuster adalah untuk menggunakan kepakaran dan infrastruktur yang sedia wujud dalam persatuan berkenaan dan mempermudah kerjasama dan rangkaian hubungan di kalangan ahli persatuan.

Memperkukuh Tadbir Urus Korporat dan Pengurusan Risiko

Memperkukuh amalan tadbir urus korporat dan pengurusan risiko pengendali takaful kekal merupakan satu daripada agenda teras pada tahun 2005 dalam usaha mewujudkan industri takaful yang mantap dan stabil. Kemajuan selanjutnya telah dibuat dalam bidang yang berikut dalam usaha melengkapkan peraturan dan amalan yang sedia ada bersabit dengan tadbir urus korporat dan pengurusan risiko:

- **Kriteria yang Telus bagi Pelantikan Juruaudit**
  Bank Negara Malaysia telah mengeluarkan pekeliling yang menggariskan kriteria kelayakan untuk pelantikan firma audit sebagai juruaudit pengendali takaful bagi meningkatkan profesionalisme dalam pengauditan pengendali takaful. Dengan adanya kriteria yang telus, kini menjadi tanggungjawab pengendali takaful untuk memastikan firma audit yang bakal dilantik mematuhi semua kriteria yang ditetapkan oleh Bank sebelum memohon kelulusan pelantikan juruauditnya. Di bawah pekeliling ini, pengendali takaful perlu mengemukakan permohonan pelantikan juruaudit, sekurang-kurangnya dua bulan sebelum tarikh mesyuarat agung tahunan mereka setiap tahun; dan

- **Tadbir Urus Sistem Maklumat yang Baik**
  Bank Negara Malaysia meneruskan langkah untuk mempertingkatkan tadbir urus sistem maklumat (IS) secara keseluruhan dan menggalakkan amalan terbaik IS di kalangan pengendali takaful. Apa yang penting dalam usaha ini adalah untuk memastikan tadbir urus yang baik di pelbagai peringkat pengurusan pengendali takaful, dilengkapi pemantauan oleh Bank di premis dan di luar premis. Sehubungan dengan ini, pengendali takaful dikehendaki mematuhi garis panduan pengurusan persekitaran teknologi maklumat (IT) yang menggariskan tanggungjawab dan keperluan minimum untuk merancang, mengurus dan mengambil langkah mencegah dan mengesan bagi mengurangkan risiko berkaitan dengan persekitaran IT mereka. Bank terus menjalankan penyeliaan IS dengan tetap dan meningkatkan lagi standard penyeliaan IS dengan menanda aras kepada standard pengauditan IS lain yang telah diuji. Bank Negara Malaysia juga menjalankan kajian usaha wajar atas pengendali takaful baru bagi memastikan tadbir urus IS mereka telah diwujudkan sebelum pengendali takaful berkenaan memulakan operasi. Kajian ini termasuk penilaian terhadap kecukupan keselamatan aplikasi dan rangkaian, sistem sokongan dan strategi pemulihan termasuk keperluan fungsian perniagaan.

Bank Negara Malaysia melengkapi langkah-langkah tersebut dengan terus memberi tumpuan pada penilaian profil risiko institusi berkenaan dan keberkesanan sistem pengurusan operasi dan pengurusan risiko di bawah Rangka Kerja Penyeliaan Berdasarkan Risiko. Penilaian ini sebahagian besarnya menumpukan pada menilai keberkesanan lembaga pengarah dan pengurusan kanan dalam memainkan peranan mereka untuk meningkatkan kapasiti dan kemampuan pengendali takaful menghadapi cabaran masa

hadapan. Penilaian ini akan menyumbang ke arah penilaian keseluruhan keselamatan dan kemantapan pengendali takaful, dengan langkah-langkah yang sesuai diambil tepat pada masanya bagi mengurangkan risiko.

Mempertingkatkan Kecekapan Operasi
Dasar juga disasarkan untuk memudahkan pengendali takaful mencapai kecekapan optimum dalam operasi mereka. Langkah-langkah yang diambil termasuk memudahkan pengaturan penggunaan khidmat pihak ketiga oleh pengendali takaful, meningkatkan banktakaful sebagai saluran agihan yang efektif dan memperbaik proses meluluskan produk. Dasar khusus yang diperkenalkan pada tahun 2005 dalam bidang ini adalah seperti yang berikut:

- Pengeluaran Garis Panduan Pengaturan Penggunaan Khidmat Pihak Ketiga
  Garis panduan ini menetapkan jangkaan minimum Bank Negara Malaysia terhadap pengendali takaful yang menggunakan, atau bercadang untuk menggunakan khidmat pihak ketiga dalam mana-mana aktiviti, fungsi atau proses perniagaan mereka. Garis panduan ini mengandungi amalan terbaik antarabangsa dalam pengaturan penggunaan khidmat pihak ketiga yang menekankan tadbir urus amalan pengurusan risiko. Memandangkan pengendali takaful akhirnya bertanggungjawab sepenuhnya atas semua aktiviti penggunaan khidmat pihak ketiga, garis panduan ini menghendaki pengendali takaful mempunyai dasar penggunaan khidmat pihak ketiga yang komprehensif sebagai panduan untuk membuat keputusan strategik mengenai penggunaan khidmat pihak ketiga dan mempraktikkan program pengurusan risiko penggunaan khidmat pihak ketiga yang komprehensif, termasuk usaha wajar yang sesuai semasa memilih penyedia perkhidmatan. Kefleksibelan lebih luas yang diberikan di bawah garis panduan ini dilengkapi oleh keperluan pelaporan yang lebih baik bagi memperkukuh keupayaan Bank memantau sebarang risiko berkaitan dengan pengaturan penggunaan khidmat pihak ketiga yang penting di peringkat institusi dan industri. Ini diperkukuh lagi oleh keperluan bagi pengendali takaful supaya membuat peruntukan dalam perjanjian perkhidmatan untuk membenarkan penyeliaan oleh Bank Negara Malaysia;

- Pelaksanaan Keperluan Pengawalseliaan Banktakaful
  Keperluan pengawalseliaan baru bagi banktakaful diperkenalkan pada tahun 2005 dengan matlamat utama untuk memastikan pengguna mendapat manfaat secara langsung daripada struktur kos yang efisien melalui pengaturan banktakaful, seterusnya mempromosikan lagi banktakaful sebagai saluran pengagihan alternatif yang efektif. Pengenalan keperluan baru mengenai pendedahan komisen bagi produk tabungan yang dipasarkan melalui pengaturan banktakaful akan memudahkan perbandingan produk banktakaful dengan instrumen tabungan dan pelaburan yang lain. Dengan perkembangan banktakaful, pengguna akan mempunyai akses kepada perkhidmatan kewangan yang bersepadu daripada institusi perbankan pada kos yang efektif; dan

- Penambahbaikan Proses Kelulusan Produk Takaful
  Penambahbaikan proses meluluskan produk bertujuan untuk memastikan bahawa semua aspek yang berkaitan seperti pengurusan risiko dan pematuhan Syariah telah dipertimbangkan dengan teliti oleh pengendali takaful sebelum produk berkenaan dikemukakan kepada Bank. Keperluan baru ini termasuk pengesahan daripada jabatan atau bahagian pengendali takaful yang relevan tentang kemampuan mereka mengurus risiko yang timbul berikutan pengenalan produk baru itu, ketersediaan sistem IT untuk memantau dan mengurus produk baru itu, kecukupan ciri dan kawalan keselamatan dan pematuhan terhadap undang-undang, peraturan dan garis panduan yang dikeluarkan oleh Bank. Pengendali takaful juga dikehendaki mengemukakan pengesahan Jawatankuasa Syariah berhubung dengan pematuhan Syariah dari segi konsep dan mekanisme produk baru itu dengan mengemukakan maklumat *fiqh*, bukti sokongan dan hujah-hujah yang relevan.

Memperkukuh Rangka Kerja Syariah
Bank Negara Malaysia terus memantau pelaksanaan rangka kerja tadbir urus Syariah bagi memastikan pematuhan terhadap Garis Panduan Jawatankuasa Syariah bagi Institusi Kewangan Islam. Berikutan pengeluaran garis panduan ini, terdapat penambahan kepada bilangan ahli penasihat Syariah yang menganggotai Jawatankuasa Syariah pengendali takaful dan perkembangan ini menjadi asas bagi menambah

lagi bilangan pakar Syariah yang berwibawa di negara ini. Kepelbagaian komposisi Jawatankuasa Syariah juga telah bertambah dengan pelantikan mantan hakim dan pengamal undang-undang sebagai ahli Jawatankuasa Syariah. Gabungan pelbagai latar belakang dan kepakaran itu akan meningkatkan kualiti dalam perbincangan mengenai Syariah yang memberi nilai tambah dan menyumbang ke arah pembangunan seterusnya industri takaful.

Bank Negara Malaysia telah melaksanakan dua inisiatif penting pada tahun 2005 ke arah membangunkan dan menggalakkan dinamisme dan penyatuan Syariah di peringkat antarabangsa. Inisiatif itu adalah seperti yang berikut:

- Inisiatif pertama ialah **Dialog Cendekiawan Syariah** yang telah diadakan pada 22 – 23 Jun 2005 di Kuala Lumpur bersempena dengan Mesyuarat Tahunan ke-30 Lembaga Gabenor-Gabenor Bank Pembangunan Islam (IDB). Matlamat utama Dialog ini adalah untuk menggalakkan penyatuan dan keharmonian dalam pentafsiran Syariah dan memupuk kesedaran di kalangan cendekiawan Syariah mengenai perkembangan perbankan dan kewangan Islam di peringkat global. Dialog ini menghimpunkan lebih 40 orang ahli Syariah yang terkemuka dari beberapa negara seperti Arab Saudi, Tunisia, Iran, Bahrain, Pakistan, Bangladesh, Indonesia, Brunei Darussalam dan Malaysia. Dialog ini menyediakan platform rangkaian hubungan yang baik untuk memupuk kefahaman dan kesedaran di kalangan ahli Syariah terhadap pelaksanaan Syariah di pelbagai negara serta membantu integrasi sistem kewangan Islam domestik dengan sistem kewangan Islam global; dan

- Inisiatif kedua yang dilaksanakan oleh Bank Negara Malaysia ialah penubuhan **Dana Cendekiawan Syariah dalam Kewangan Islam** berjumlah RM200 juta. Dana Syariah ini menyediakan sumber untuk membiayai aktiviti penyelidikan Syariah, biasiswa untuk pengajian Syariah, di samping menganjurkan dialog tahunan cendekiawan Syariah antarabangsa. Dana Syariah ini akan membantu usaha melahirkan dan membangunkan cendekiawan Syariah berwibawa yang dilengkapi dengan ilmu yang mantap dan mempunyai kepakaran dalam undang-undang Islam dan *Fiqh Muamalat* bagi menghadapi persekitaran industri kewangan Islam yang sentiasa berubah dan dinamik.

Pada tahun 2005, Majlis Penasihat Syariah (MPS) Bank Negara Malaysia telah membincangkan beberapa isu berkaitan kewangan Islam dan antara keputusan utama yang dibuat oleh MPS adalah seperti yang berikut:

- **Membenarkan Caj Pampasan bagi Hutang Penghakiman Lambat Dibayar**
  Mahkamah boleh membenarkan caj pampasan bagi hutang penghakiman yang lambat dibayar dalam kes kewangan Islam berasaskan kadar purata pasaran wang Islam atau 8% setahun, yang mana lebih rendah, dan ia tidak boleh dikompaunkan;

- **Membenarkan Perlindungan Takaful Untuk Pinjaman Konvensional**
  Pengendali takaful boleh menyediakan perlindungan takaful kepada pelanggan pinjaman konvensional atas alasan bahawa kontrak takaful dan kontrak pinjaman konvensional ialah kontrak yang berbeza dan perlindungan berkenaan adalah untuk tujuan perlindungan kewangan kepada tanggungan peserta. Keputusan ini juga telah diambil berdasarkan keperluan orang ramai, termasuk pelanggan perbankan konvensional yang perlu diberi peluang yang sama untuk mendapat akses kepada produk takaful sebagai sebahagian daripada usaha menggalakkan kewangan Islam; dan

- **Meluluskan Mekanisme Pertukaran Asing Hadapan**
  MPS meluluskan mekanisme bagi urus niaga pertukaran asing hadapan berasaskan janji sebelah pihak yang mengikat selagi tidak dianggap sebagai kontrak sebelum tarikh penyelesaian. Sekiranya berlaku kemungkiran dalam janji mengikat ini, caj pampasan boleh dikenakan terhadap pihak yang mungkir itu.

Mempertingkatkan Pembangunan Modal Intelek

Bank Negara Malaysia mengambil inisiatif penting pada tahun 2005 dalam penggalakan pembangunan modal insan dengan penubuhan Pusat Pendidikan Kewangan Islam Antarabangsa (INCEIF) yang akan memulakan operasinya pada tahun 2006. Penubuhan INCEIF adalah sebagai pemangkin untuk mewujudkan kumpulan pakar bertaraf dunia dan para profesional yang berwibawa dalam bidang perbankan, takaful dan kewangan Islam bagi memenuhi keperluan bakat industri di peringkat domestik dan antarabangsa.

Pusat Pendidikan Kewangan Islam Antarabangsa

Salah satu prasyarat utama dalam menyokong pembangunan kewangan Islam yang progresif ialah membina kumpulan tenaga kerja mahir. Modal intelek insan ialah aset penting yang amat diperlukan bagi memacu inovasi dan mengekalkan daya saing pasaran dalam menghadapi cabaran dalam industri kewangan Islam. Dengan perkembangan sistem kewangan Islam yang pesat, Bank Negara Malaysia mengambil langkah strategik dengan menubuhkan sebuah pusat pendidikan kewangan Islam antarabangsa bagi melahirkan kumpulan profesional dan pakar yang diperlukan di bidang kewangan Islam bagi pasaran domestik dan global. Penubuhan Pusat Pendidikan Kewangan Islam Antarabangsa (INCEIF) akan menggalakkan rangkaian yang lebih luas antara sistem kewangan Islam domestik dan antarabangsa serta menjadikan Malaysia sebagai pusat pendidikan kewangan Islam yang unggul.

Penubuhan INCEIF diumumkan oleh Y. A. B. Perdana Menteri Malaysia di Sidang Kemuncak Perniagaan dan Pelaburan ASEAN ke-3 pada bulan Disember 2005. Usaha kini sedang giat dijalankan sebagai persediaan bagi INCEIF memulakan operasinya pada suku kedua tahun 2006. Bagi menyokong inisiatif ini, Bank Negara Malaysia menubuhkan dana endowmen berjumlah RM500 juta.

INCEIF bermatlamat menjadi peneraju pusat kecemerlangan pendidikan antarabangsa di bidang kewangan Islam dengan objektif untuk:

- memudahkan penyelarasan, perancangan dan pelaksanaan inisiatif modal insan bagi industri kewangan Islam global;
- membangunkan kepakaran bagi sistem kewangan Islam global;
- menawarkan pentauliahan profesional dan program ijazah lanjutan yang diiktiraf di peringkat antarabangsa; dan
- menyediakan tenaga insan yang berwibawa sebagai penyelidik dan pendidik di bidang kewangan Islam.

Program

Program INCEIF dirangka bagi menyediakan teknik pembelajaran terkini dalam kelas dan menerusi talian elektronik yang mempunyai elemen nilai tambah yang unik. INCEIF juga akan menjalin ikatan strategik dengan institusi pengajian tinggi tempatan dan antarabangsa yang tersohor bagi menyediakan program pendidikan bersama melalui skim profesor pelawat dan cendekiawan bermastautin.

Program INCEIF dikategorikan dalam tiga bidang utama:

1. **Program pentauliahan profesional**
   INCEIF akan menganugerahkan pentauliahan profesional, iaitu Profesional Kewangan Islam Bertauliah, kepada pengamal kewangan Islam yang berkelayakan. Program pentauliahan ini akan bemula pada bulan Jun 2006, merangkumi tiga bahagian:

   - *Bahagian I: Membina pengetahuan*
     Para pelatih akan memperoleh pengetahuan yang diperlukan di bidang kewangan Islam daripada teori dan etika hingga ke perancangan dan pengurusan kekayaan. Pengiktirafan sebagai Ahli Bersekutu dianugerahkan kepada para pelatih setelah berjaya dalam peperiksaan, kajian kes bertulis dan kertas projek.

   - *Bahagian II: Membina kemahiran*
     Para pelatih akan memperoleh kemahiran dalam mengendalikan isu operasi dan transaksi kewangan Islam seperti penstrukturan pembiayaan korporat dan terbitan sekuriti Islam. Para pelatih mempunyai pilihan untuk membuat pengkhususan tertentu dalam bidang perbankan Islam dan/atau takaful. Bagi mendapat taraf Ahli Bertauliah, para pelatih perlu lulus peperiksaan, membuat kertas projek, mencipta produk baru dan menyediakan dokumen transaksi.

- *Bahagian III: Membina kecekapan dan pengalaman*
  Bahagian terakhir dirangka dengan menyediakan program *articleship* yang merangkumi pelbagai aktiviti bagi memberi pendedahan praktikal dalam industri perkhidmatan kewangan Islam kepada para pelatih. Ini termasuk program *mentor-mentee* di institusi kewangan Islam yang diluluskan penyertaannya, serta program pengendalian bank simulasi melalui makmal kewangan. Para pelatih akan melalui proses pengesahan seperti menyelesaikan masalah, latihan penstrukturan semula, program simulasi dan pengurusan, latihan pengubahsuaian produk, pematuhan Syariah dan audit, serta menjalani temu duga sebelum disahkan sebagai Ahli Pengamal.

2. **Program ijazah lanjutan**
   INCEIF akan memulakan program Sarjana dan Doktor Falsafahnya sendiri bagi melahirkan graduan yang mempunyai asas kukuh dalam kewangan Islam, di samping keupayaan yang tinggi dalam bidang penyelidikan dan pembangunan. Program Sarjana INCEIF akan menjurus kepada pengkhususan tertentu dalam bidang kewangan Islam, seperti Pengurusan Kekayaan Islam. Para pelatih juga akan menyertai program latihan amali. Program ini akan bermula selewat-lewatnya pada akhir tahun 2006.

3. **Program penyelidikan dan penerbitan**
   INCEIF akan mewujudkan pusat sumber bertaraf dunia yang akan terbabit dalam projek penyelidikan dan pembangunan dalam bidang kewangan Islam secara intensif di samping penerbitan buku, jurnal dan kertas kerja. Program pentauliahan dan ijazah lanjutan akan memudah cara dan mempertingkatkan program ini dengan membekalkan bahan penyelidikan dan penerbitan yang relevan bagi rujukan para akademik. Kolokium Pendidikan INCEIF yang akan diadakan pada bulan April 2006 merupakan platform bagi menilai bahan kajian yang relevan bagi program penyelidikannya. INCEIF juga akan membangunkan pangkalan data kewangan domestik dan antarabangsa yang komprehensif.

Tadbir Urus

INCEIF diterajui oleh seorang Ketua Pegawai Eksekutif yang bertanggungjawab kepada Lembaga Pengarah. Majlis Tadbir Urus INCEIF, yang terdiri daripada mereka yang berwibawa dari dalam dan luar negeri, ditubuhkan bagi memacu hala tuju strategik INCEIF serta memberikan kefahaman mendalam berhubung visi global mengenai keperluan pembelajaran dalam industri perkhidmatan kewangan Islam. Panel Pembangunan Profesional juga ditubuhkan sebagai pihak berkuasa tertinggi dalam perihal akademik serta bertanggungjawab mengkaji semula dan meluluskan modul program peringkat pentauliahan dan ijazah lanjutan. Ia juga memastikan INCEIF menawarkan kandungan dan piawaian modul berkualiti tinggi bagi kesemua programnya.

Penubuhan INCEIF melengkapkan infrastruktur pembangunan tenaga kerja mahir dalam industri kewangan Islam Malaysia. Institut Perbankan dan Kewangan Islam Malaysia (IBFIM) milik industri kewangan Islam dan Pusat Pembangunan Industri Sekuriti (SIDC) menumpukan program latihan mereka bagi memenuhi keperluan industri di peringkat teknikal manakala INCEIF menyediakan pengetahuan dan kemahiran peringkat pertengahan dan lanjutan dalam bidang kewangan Islam. Pusat Kepimpinan Kewangan Antarabangsa (ICLIF) pula menyediakan program kepimpinan kepada pihak pengurusan atasan yang merangkumi pengurusan atasan institusi kewangan Islam. Kesemua ini membolehkan Malaysia menawarkan rangkaian program pembangunan tenaga kerja mahir dalam kewangan Islam bagi keperluan global industri perkhidmatan kewangan Islam.

INCEIF mencerminkan usaha dan komitmen Malaysia yang berterusan ke arah pembangunan progresif industri kewangan Islam dengan membangun dan mempertingkatkan modal intelek insan dalam kewangan Islam. Adalah dijangka penubuhan INCEIF akan menyumbang kepada pertumbuhan dan pembangunan sistem kewangan Islam global.

Menambah Baik Pengendalian Pasaran dan Kesedaran Pengguna

Usaha bersepadu terus dilaksanakan bagi memperkasakan lagi pendidikan dan kesedaran pengguna tentang konsep, produk dan perkhidmatan takaful. Bank Negara Malaysia terus mengambil bahagian secara aktif dalam Program Jelajah Perbankan Islam dan Takaful (IBTR) anjuran Persatuan Institusi Perbankan Islam Malaysia dengan kerjasama Persatuan Takaful Malaysia

yang diadakan di seluruh negara di enam lokasi dan berjaya menarik kira-kira 20,000 orang pengunjung. Bank Negara Malaysia menyertai Pameran Perdagangan OIC anjuran Perbadanan Pembangunan Perdagangan Luar Malaysia (MATRADE) dan pameran sempena Persidangan Pelabur yang diadakan pada bulan Jun 2005. Bank Negara Malaysia juga terlibat dalam Pameran Halal Antarabangsa Malaysia anjuran Yayasan Dakwah Islamiah Malaysia selama dua tahun berturut-turut.

Bank Negara Malaysia terus berusaha meningkatkan lagi penerimaan orang ramai terhadap produk takaful melalui penambahbaikan pengendalian dan amalan pasaran untuk memastikan kepentingan pengguna terus terpelihara. Langkah-langkah yang diperkenalkan adalah seperti yang berikut:

- **Pengeluaran Pekeliling Penggantian Sijil Takaful**
  Untuk menambah baik amalan berkaitan dengan pemasaran produk takaful dan memastikan kepentingan empunya sijil sentiasa terpelihara, Bank Negara Malaysia telah menggariskan keperluan minimum dan standard pengendalian bagi mengurangkan berlakunya penggantian sijil takaful. Langkah-langkah diperkenalkan melalui pengeluaran pekeliling penggantian sijil termasuk keperluan mewujudkan mekanisme kawalan yang efektif untuk mengesan penggantian sijil dan memasukkan soalan-soalan yang relevan dalam borang cadangan penggantian sijil. Pengendali takaful dikehendaki melantik pegawai khusus dalam syarikat untuk mengambil tindakan susulan dan menasihati empunya sijil tentang keburukan mengganti sijil takaful dan memberi pilihan alternatif yang ada. Pengendali takaful dikehendaki menjalankan audit dalaman secara tetap bagi memastikan prosedur kawalan penggantian sijil takaful dikuatkuasakan dengan betul; dan

- **Pengeluaran Garis Panduan Semakan Amalan Penyelesaian Tuntutan**
  Garis panduan ini bertujuan untuk meningkatkan ketelusan dan keobjektifan proses penganggaran tuntutan. Garis panduan ini menghendaki pengendali takaful meluluskan tuntutan "kerosakan sendiri" secara elektronik melalui sistem pangkalan data Motordata Research Consortium Sdn. Bhd. (MRC), menyenaraikan kelulusan tuntutan mengikut setiap alat ganti yang digunakan dan harganya, serta masa bekerja yang diperlukan untuk pembaikan dan tidak mengurangkan lagi anggaran pembaikan terakhir yang diperoleh daripada sistem pangkalan data MRC.

II. Perkembangan Antarabangsa

Membina Rangkaian yang Lebih Luas dengan Pasaran Kewangan Islam Antarabangsa

Aspek penting dalam membangunkan industri takaful global yang progresif ialah keperluan rangkaian antarabangsa yang lebih luas dan pakatan strategik di kalangan institusi kewangan Islam, pengawal selia dan organisasi penentu standard antarabangsa yang relevan. Bagi mencapai tujuan ini, pengendali takaful dan Bank Negara Malaysia telah meningkatkan usaha mempromosi takaful melalui pakatan strategik dan kerjasama antarabangsa untuk mencapai pengembangan perniagaan global dan pertumpuan dalam pengawalseliaan dan amalan takaful. Antara perkembangan yang ketara ialah:

- **Penyertaan dalam Kumpulan Kerja Bersama Lembaga Perkhidmatan Kewangan Islam (IFSB) dan Persatuan Penyelia Insurans Antarabangsa (IAIS)**
  Bank Negara Malaysia mengambil bahagian secara aktif dalam Kumpulan Kerja Bersama IFSB-IAIS (KKB) yang merupakan platform penting untuk menyokong IFSB ke arah mencapai mandatnya untuk membangunkan standard kehematan pengawalseliaan industri takaful yang diterima di peringkat antarabangsa. KKB telah mencapai kemajuan yang ketara melalui pengeluaran satu Kertas Isu mengenai "Isu Pengawalseliaan Takaful" yang dibentangkan kepada Jawatankuasa Teknikal IAIS pada bulan Oktober 2005 dan diluluskan oleh Majlis IFSB pada bulan Disember 2005. Kertas Isu ini menyediakan kajian awal tentang kebolehgunaan prinsip teras insurans (ICP) IAIS kepada standard pengawalseliaan yang akan dibangunkan oleh IFSB untuk industri takaful yang mendorong kepada pengenalpastian empat tema utama isu. Isu-isu itu ialah tadbir urus korporat, pengawalseliaan kewangan dan kehematan, ketelusan, pelaporan dan pengendalian pasaran serta proses kajian semula penyeliaan. Apabila isu-isu ini ditangani oleh IFSB, ia dijangka mendorong kepada penerimaan ICP IAIS untuk industri takaful, dan mungkin akan mendorong kepada pengeluaran kertas panduan atau standard yang khusus. Kertas Isu ini juga mengenal pasti tadbir urus korporat sebagai bidang keutamaan tugas IFSB pada masa hadapan;

- **Inisiatif Pembangunan Takaful di bawah Memorandum Persefahaman dengan Bank Pembangunan Islam (IDB)**
  Kemajuan selanjutnya telah dicapai dalam melaksanakan Memorandum Persefahaman (MoU) antara Malaysia dengan IDB. Kedua-dua belah pihak telah memberi komitmen padu bagi memastikan bidang kerjasama yang wujud dilaksanakan dengan lancar dalam tempoh masa yang ditetapkan. Dari segi menggalakkan pembangunan takaful dan takaful semula, Jawatankuasa Takaful dan Takaful Semula (Jawatankuasa) yang terdiri daripada 12 orang ahli telah ditubuhkan pada bulan Jun 2005. Ahli-ahlinya terdiri daripada pengawal selia dan pengamal takaful dari Malaysia dan negara anggota Pertubuhan Persidangan Negara-negara Islam (OIC). Bank Negara Malaysia telah menjadi tuan rumah mesyuarat sulung Jawatankuasa ini yang diadakan pada bulan November 2005 bagi membincangkan kedudukan semasa perkembangan takaful di negara anggota OIC dan mempertimbangkan cadangan pelan tindakan untuk menangani kelemahan yang dikenal pasti dalam perkembangan takaful dan takaful semula. Pelan tindakan ini dibahagikan kepada lapan bidang utama seperti yang berikut:

  i. Menyediakan sokongan yang diperlukan bagi penubuhan syarikat takaful di negara sasaran;
  ii. Menggalakkan sokongan modal insan;
  iii. Meningkatkan promosi dan kesedaran;
  iv. Menambahkan kapasiti dan sokongan bagi takaful semula;
  v. Menggalakkan pembangunan produk asas dan rangkaian produk yang menyeluruh;
  vi. Menggalakkan pembangunan pasaran dan peluang pelaburan;
  vii. Mengoptimumkan rangka kerja sedia ada mengenai penyelesaian pertikaian; dan
  viii. Membantu pembangunan rangka kerja perundangan, pengawalseliaan dan Syariah yang mantap.

- **Penyertaan Ekuiti di Pakistan**
  Sejajar dengan wawasan Kerajaan supaya institusi kewangan Malaysia berkembang ke luar negara, satu pengendali takaful Malaysia telah menandatangani perjanjian usaha sama dengan Pakistan Kuwait Investment Corporation untuk memegang ekuiti sebanyak 25% dalam syarikat takaful yang pertama ditubuhkan di Pakistan, yang telah memulakan operasinya baru-baru ini. Satu lagi pengendali takaful sedang berunding dengan bakal rakan kongsi dengan tujuan untuk berkembang ke pasaran takaful di Pakistan; dan

- **Penyertaan Ekuiti Asing dalam Pengendali Takaful Semula**
  Usaha terus dijalankan untuk memperkukuh kedudukan ASEAN Retakaful International (L) Ltd (ARIL) sebagai pengendali takaful semula yang utama. Pada tahun 2005, IDB merealisasikan penyertaan ekuitinya dalam ARIL melalui subsidiarinya, iaitu Islamic Corporation for the Development of Private Sector dengan memiliki 2.2 juta saham atau 15.7% daripada modal berbayar ARIL. Ini merupakan sebahagian daripada rancangan keseluruhan ARIL untuk menarik pemegang saham baru, terutamanya di kalangan negara anggota OIC, untuk menambah lagi modalnya sehingga USD60 juta menjelang tahun 2008. ARIL juga telah mengadakan jerayawara yang kerap, terutamanya ke negara timur tengah dalam usaha mencari sokongan perniagaan. Usaha ini merupakan faktor penting yang menyumbang kepada pertambahan perniagaan asing ARIL, untuk mencakupi hampir satu perempat daripada keseluruhan perniagaannya.

Lampiran-lampiran
Appendices

I Perundangan Subsidiari di bawah Akta Takaful 1984 pada 31 Disember 2005
Subsidiary Legislation under the Takaful Act 1984 as at 31 December 2005

II Pengendali Takaful Berdaftar di bawah Akta Takaful 1984 pada 31 Disember 2005
Takaful Operators Registered under the Takaful Act 1984 as at 31 December 2005

III Broker Takaful Berdaftar di bawah Akta Takaful 1984 pada 31 Disember 2005
Takaful Brokers Registered under the Takaful Act 1984 as at 31 December 2005

IV Ajuster Berdaftar di bawah Akta Takaful 1984 pada 31 Disember 2005
Adjusters Registered under the Takaful Act 1984 as at 31 December 2005

V Jawatankuasa Syariah di bawah Seksyen 8 Akta Takaful 1984 pada 31 Disember 2005
Shariah Committee under Section 8 of the Takaful Act 1984 as at 31 December 2005

VI Carta Organisasi: Jabatan Perbankan Islam dan Takaful dan Jabatan Penyeliaan Insurans pada 31 Disember 2005
Organisation Chart: Islamic Banking and Takaful Department and Insurance Supervision Department as at 31 December 2005

VII Pekeliling dan Garis Panduan yang dikeluarkan kepada Industri Takaful sepanjang Tahun 2005
Circulars and Guidelines Issued to the Takaful Industry during the Year 2005

VIII Tahun 2005 Sepintas Lalu
Year 2005 at a Glance

IX Glosari Istilah Takaful
Glossary of Takaful Terms

Perundangan Subsidiari di bawah Akta Takaful 1984 pada 31 Disember 2005
Subsidiary Legislation under the Takaful Act 1984 as at 31 December 2005

No. Statut *Statute No.*	Tajuk *Title*
P.U. (A) 307/1985	Peraturan-peraturan Takaful (Lebihan Aset dari Liabiliti) 1985 *Takaful (Surplus of Assets over Liabilities) Regulations 1985*
P.U. (A) 308/1985	Peraturan-peraturan Takaful (Pendaftaran Pengendali-pengendali) 1985 *Takaful (Operators Registration) Regulations 1985*
P.U. (A) 309/1985	Peraturan-peraturan Takaful (Fee Pendaftaran Tahunan) 1985 *Takaful (Annual Registration Fees) Regulations 1985*
P.U. (A) 310/1985	Peraturan-peraturan Takaful (Deposit Statutori) 1985 *Takaful (Statutory Deposits) Regulations 1985*
P.U. (A) 311/1985	Peraturan-peraturan Takaful (Daftar Sijil) 1985 *Takaful (Register of Certificates) Regulations 1985*
P.U. (A) 312/1985	Peraturan-peraturan Takaful (Mengambil Alih Risiko dan Pemungutan Caruman) 1985 *Takaful (Assumption of Risk and Collection of Contribution) Regulations 1985*
P.U. (A) 313/1985	Peraturan-peraturan Broker dan Ajuster (Fee Pelesenan) 1985 *Brokers and Adjusters (Licensing Fees) Regulations 1985*
P.U. (A) 314/1985	Peraturan-peraturan Takaful (Kuasa untuk Mengkompaun) 1985 *Takaful (Power to Compound) Regulations 1985*
P.U. (A) 315/1985	Peraturan-peraturan Takaful (Bayaran Wang Perpaduan Keluarga) 1985 *Takaful (Payment of Family Solidarity Moneys) Regulations 1985*
P.U. (A) 337/1990	Peraturan-peraturan Takaful (Pinjaman Ditetapkan) 1990 *Takaful (Prescribed Loan) Regulations 1990*
P.U. (A) 93/1991	Peraturan-peraturan Takaful (Pinjaman Ditetapkan) 1991 *Takaful (Prescribed Loan) Regulations 1991*
P.U. (A) 435/1995	Peraturan-peraturan Takaful (Pinjaman Ditetapkan) 1995 *Takaful (Prescribed Loan) Regulations 1995*
P.U. (A) 237/1997	Peraturan-peraturan Takaful (Pinjaman Ditetapkan) 1997 *Takaful (Prescribed Loan) Regulations 1997*
P.U. (A) 17/2003	Peraturan-peraturan Takaful (Institusi Kewangan, Pinjaman dan Pelaburan yang Ditetapkan) 2003 *Takaful (Prescribed Financial Institution, Loan and Investment) Regulations 2003*

Pengendali Takaful Berdaftar di bawah Akta Takaful 1984 pada 31 Disember 2005
Takaful Operators Registered under the Takaful Act 1984 as at 31 December 2005

(1) Syarikat Takaful Malaysia Berhad

Tingkat 26, Blok Annex
Dataran Kewangan Darul Takaful
No. 4, Jalan Sultan Sulaiman
50000 Kuala Lumpur
Malaysia

Telefon *Telephone*	: +603 2268 1984, 2711 1984
Faksimile *Facsimile*	: +603 2274 1464
Laman Web *Website*	: www.takaful-malaysia.com.my
Tarikh Pendaftaran *Date of Registration*	: 29 November 1984
Pegawai Utama *Principal Officer*	: Encik Md Azmi bin Abu Bakar

(2) Takaful Nasional Sdn. Berhad

Aras 14, Bangunan Dato' Zainal
23, Jalan Melaka
50100 Kuala Lumpur
Malaysia

Telefon *Telephone*	: +603 2612 5000
Faksimile *Facsimile*	: +603 2698 1010
Laman Web *Website*	: www.takafulnasional.com.my
Tarikh Pendaftaran *Date of Registration*	: 20 September 1993
Pemangku Pegawai Utama *Acting Principal Officer*	: Encik Adam bin Manaf

Pengendali Takaful Berdaftar di bawah Akta Takaful 1984 pada 31 Disember 2005
Takaful Operators Registered under the Takaful Act 1984 as at 31 December 2005

(3) Mayban Takaful Berhad

Aras 15, Menara MaybanLife
Dataran Maybank
No. 1, Jalan Maarof
59000 Kuala Lumpur
Malaysia

Telefon *Telephone*	: +603 2297 3999
Faksimile *Facsimile*	: +603 2283 2277
Laman Web *Website*	: www.maybank2u.com.my
Tarikh Pendaftaran *Date of Registration*	: 22 Oktober 2001
Pegawai Utama *Principal Officer*	: Encik Mohd. Tarmidzi bin Ahmad Nordin

(4) Takaful Ikhlas Sdn. Berhad

Tingkat 9, Bangunan Malaysian Re
No. 17, Lorong Dungun
Damansara Heights
Beg Berkunci 11094
50990 Kuala Lumpur
Malaysia

Telefon *Telephone*	: +603 2084 1000
Faksimile *Facsimile*	: +603 2093 1192
Laman Web *Website*	: www.takaful-ikhlas.com.my
Tarikh Pendaftaran *Date of Registration*	: 21 April 2003
Pegawai Utama *Principal Officer*	: Tuan Haji Syed Moheeb bin Syed Kamarulzaman

Pengendali Takaful Berdaftar di bawah Akta Takaful 1984 pada 31 Disember 2005
Takaful Operators Registered under the Takaful Act 1984 as at 31 December 2005

(5) Commerce Takaful Berhad

Level 10, Block 3A, Plaza Sentral
Jalan Stesen Sentral 5
Kuala Lumpur Sentral
50470 Kuala Lumpur
Malaysia

Telefon *Telephone*	: +603 2264 0505
Faksimile *Facsimile*	: +603 2264 0555
Laman Web *Website*	: www.commerce-takaful.com.my
Tarikh Pendaftaran *Date of Registration*	: 30 Disember 2005
Pegawai Utama *Principal Officer*	: -

Broker Takaful Berdaftar di bawah Akta
Takaful Brokers Registered under the Takaful

Nama Broker Takaful ***Name of Takaful Broker***	**Alamat** ***Address***
Affin Insurance Brokers Sdn. Bhd.	2nd Floor, Right, Bangunan LTAT, Jalan Bukit Bintang, 55100 Kuala Lumpur
Alloy Insurance Brokers Sdn. Bhd.	No. 139, Jalan SBC 1, Taman Sri Batu Caves, 68100 Batu Caves, Selangor Darul Ehsan
Anika Insurance Brokers Sdn. Bhd.	4th Floor, 11, Jalan Medan Tuanku Satu, P.O. Box 12663, 50786 Kuala Lumpur
Antah Heath Lambert Insurance Brokers Sdn. Bhd.	4th Floor, Wisma Antah, Changkat Semantan, Damansara Heights, 50490 Kuala Lumpur
Aon Insurance Brokers (Malaysia) Sdn. Bhd.	7th Floor, Malaysian Re Building, No. 17, Lorong Dungun, Damansara Heights, 50490 Kuala Lumpur
BIB Insurance Brokers Sdn. Bhd.	Suite 1909, 19th Floor, Wisma MPL, Jalan Raja Chulan, 50200 Kuala Lumpur
Cendanasari Insurance Brokers Sdn. Bhd.	Suite 17.01, 17th Floor, Bangunan Yayasan Selangor, No. 74, Jalan Raja Muda Abdul Aziz, Kampong Baru, 50300 Kuala Lumpur
Insfield Insurance Brokers Sdn. Bhd.	501, Block B, Phileo Damansara II, No. 15, Jalan 16/11, Off Jalan Damansara, 46350 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan
Insurepro Sdn. Bhd.	Lot 269 - 270, Ground Floor, Jalan Chan Chin Ann, 93100 Kuching, Sarawak
Jardine Lloyd Thompson Sdn. Bhd.	Suite 10.2, 10th Floor, Faber Imperial Court, 21A, Jalan Sultan Ismail, 50250 Kuala Lumpur
Malene Insurance Brokers Sdn. Bhd.	Suite 10.1 - 10.3, Level 10, Wisma UOA II, 21, Jalan Pinang, 50450 Kuala Lumpur
Marsh Insurance Brokers (M) Sdn. Bhd.	19th Floor, West Block, Wisma Selangor Dredging, 142-C, Jalan Ampang, 50450 Kuala Lumpur
Mit-Perinsima Insurance Brokers Sdn. Bhd.	Suite A307, West Wing, Wisma Consplant 2, Jalan SS 16/1, 47500 Subang Jaya, Selangor Darul Ehsan
MMS (Insurance Brokers) Sdn. Bhd.	20, Jalan SS 19/5B, 47500 Subang Jaya, Selangor Darul Ehsan
Perinsu (Broker Insurans) Sdn. Bhd.	35, Jalan Inai, 55100 Kuala Lumpur
PNSB Insurance Brokers Sdn. Bhd.	No. 06-02, 6th Floor, Plaza Masalam, No. 2, Jalan Tengku Ampuan Zabedah E9/E, Seksyen 9, 40100 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan

Takaful 1984 pada 31 Disember 2005
Act 1984 as at 31 December 2005

No. Tel. ***Tel. No.***	**No. Faks** ***Fax No.***	**Ketua Pegawai Eksekutif[1]** ***Chief Executive Officer[1]***
03-2164 3888	03-2164 4130	Lim Kok Hooi
03-6187 3869	03-6187 3864	Rozina binti Dato' Abdul Aziz
03-2691 4244	03-2691 4498	Chong Ping Leong
03-2732 6588	03-2732 5791	Arfah binti Abu Bakar
03-2095 6628	03-2095 6618	Mak Chee Keong
03-2141 3422	03-2142 3835	John Lam Peng Charm
03-2681 3311	03-2681 4422	Dato' Idrus bin Zainol
03-7660 9828	03-7660 9818	Leong Swee Hau
082-416 919	082-426 919	–
03-2723 3388	03-2723 3399	Alex Low Choon Hoong
03-2166 0028	03-2166 5028	Y.M. Tunku Abang Faisal Amir bin Dato' Abang Abu Bakar
03-2161 3455	03-2161 2230	Lim Cheng Boon
03-5632 8678	03-5632 6332	Jeyaratnam a/l Velupillai
03-5633 7800	03-5634 3793	Sufardi bin Rijan
03-2145 3418	03-2145 4019	Phung Yoke Boo
03-5519 3271	03-5519 3280	Norlida binti Said

Broker Takaful Berdaftar di bawah Akta
Takaful Brokers Registered under the Takaful

Nama Broker Takaful ***Name of Takaful Broker***	**Alamat** ***Address***
Protac Insurance Brokers Sdn. Bhd. … … …	Wisma Protac, No. 35, Jalan Memanda 7, Ampang Point, 68000 Ampang, Selangor Darul Ehsan
Sepakat Insurance Brokers (M) Sdn. Bhd. … … …	No. 88, 2nd & 3rd Floor, Jalan 4/91, Taman Shamelin Perkasa, 56100 Kuala Lumpur
Sime Alexander Forbes Insurance Brokers Sdn. Bhd. …	17th Floor, Wisma Sime Darby, Jalan Raja Laut, 50350 Kuala Lumpur
SP&G Insurance Brokers Sdn. Bhd. … … … …	8th Floor, Menara SPK, 22, Jalan Sultan Ismail, 50250 Kuala Lumpur
State Insurance Brokers Sdn. Bhd. … … … …	No. 10, Jalan Manau, off Jalan Kampung Attap, 50460 Kuala Lumpur
Sterling Insurance Brokers Sdn. Bhd. … … … …	No. 27-2, The Boulevard, Mid Valley City, Lingkaran Syed Putra, 59200 Kuala Lumpur
Tradewinds International Insurance Brokers Sdn. Bhd. … … …	10th Floor, Menara Tun Razak, Jalan Raja Laut, 50350 Kuala Lumpur
Transnational Insurance Brokers (M) Sdn. Bhd. …	2nd and 3rd Floor, Menara Zecon, Lot 393, Section 5, KTLD, Jalan Satok, 93400 Kuching, Sarawak
Willis (Malaysia) Sdn. Bhd. … … … … …	Level 24, Tower 2, MNI Twins, 11, Jalan Pinang, 50450 Kuala Lumpur

[1] Kedudukan pada 1 April 2006 / *Position as at 1 April 2006*
[2] Pemangku Ketua Pegawai Eksekutif / *Acting Chief Executive Officer*

Takaful 1984 pada 31 Disember 2005
Act 1984 as at 31 December 2005

No. Tel. ***Tel. No.***	**No. Faks** ***Fax No.***	**Ketua Pegawai Eksekutif[1]** ***Chief Executive Officer[1]***
03-4251 1635	03-4251 2381	Ahmad bin Haji Hamid
03-9287 7880	03-9283 7880	–
03-2693 3499	03-2693 9807	–
03-2142 7366	03-2142 5915	Zakaria bin Meranun
03-2272 3855	03-2272 3857	Ong Jin Teck
03-2938 6888	03-2938 7888	Abdul Halim bin Jantan
03-2612 8686	03-2732 1961	Norhayati binti Mohamed
082-418 228	082-417 228	Sukiman bin Aini[2]
03-2162 9211	03-2164 8949	Abdullah bin Md. Zahid

Ajuster Berdaftar di bawah
Adjusters Registered under the

Nama Ajuster ***Name of Adjuster***	**Alamat** ***Address***
A.I.M.S. Adjusters Sdn. Bhd. … … … … …	No. 9-2-1, 2nd & 3rd Floor, Jalan 2/50, Diamond Square Commercial Centre, Off Jalan Gombak, 53000 Kuala Lumpur
Afil Adjusters & Investigators Sdn. Bhd. … … …	No. 34-1, Jalan 2A/27A, Wangsa Maju, Seksyen 1, Setapak, 53300 Kuala Lumpur
ALFA Adjusters (M) Sdn. Bhd.[2] … … … …	No. 34-5, Jalan 3/146, Bandar Tasik Selatan, 57000 Kuala Lumpur
Associated Adjusters Sdn. Bhd. … … … …	Unit C-9-1, Block C, 9th Floor, Megan Avenue II, No. 12, Jalan Yap Kwan Seng, 50450 Kuala Lumpur
Auto Consultant Sdn. Bhd. … … … … …	3A-4A, 1st Floor, Wisma Yakin, Jalan Masjid India, 50100 Kuala Lumpur
C.S. Tang Adjusters Sdn. Bhd. … … … … …	No. 4-1, Jalan 1/128, Taman Gembira, Off Jalan Kuchai Lama, 58200 Kuala Lumpur
Century Independent Loss Adjusters Sdn. Bhd. … …	No. 6, Lorong Damai 12, Off Jalan Damai, 55000 Kuala Lumpur
City Adjusters & Investigators Sdn. Bhd. … … …	Lot 14-1, Jalan 4/62A, Bandar Manjalara, 52200 Kuala Lumpur
Crawford & Company Adjusters (Malaysia) Sdn. Bhd. …	Lot 22.03, 22nd Floor, Menara Maybank, 100, Jalan Tun Perak, 50050 Kuala Lumpur
Cunningham Lindsey Adjusters (M) Sdn. Bhd. … …	Block B, Unit B-9-8, Megan Avenue I, 189, Jalan Tun Razak, 50400 Kuala Lumpur
E.P. Ong Associates Sdn. Bhd. … … … … …	30-4-2, Cheras Business Centre, Jalan1/101 C, 5th Mile, Cheras, 56100 Kuala Lumpur
Elite Adjustments (M) Sdn. Bhd. … … … …	60-A, Jalan 30A/119, Taman Taynton View, 56000 Kuala Lumpur
GAB Robins (Malaysia) Sdn. Bhd. … … … …	43C, 43rd Floor, Empire Tower, Jalan Tun Razak, 50400 Kuala Lumpur
General Adjustment Expertise Sdn. Bhd. … … …	11A, Jalan USJ 8/2B, 47610 UEP Subang Jaya, Selangor Darul Ehsan
GSCA Adjuster Sdn. Bhd. … … … … …	Lot A, 1st Floor, Wisma Pahlawan, Jalan Sulaiman, 50000 Kuala Lumpur
Jaya Adjusters Sendirian Berhad … … … …	Unit 3-3, 3rd Floor, Wisma Bandar, No. 18, Jalan Tuanku Abdul Rahman, 50100 Kuala Lumpur

Akta Takaful 1984 pada 31 Disember 2005
Takaful Act 1984 as at 31 December 2005

No. Tel. *Tel. No.*	No. Faks *Fax No.*	Ketua Pegawai Eksekutif[1] *Chief Executive Officer[1]*
03-4023 1822	03-4022 9728	–
03-4143 9140	03-4143 8746	Haji Ahmad bin Haji Kechut
03-9059 1195	03-9056 1714	Abd. Rahman bin Sleiman
03-2166 6330	03-2166 6110	Abdul Aziz bin Mohamed Nor
03-2693 1861	03-2693 9707	Haji Sellahuddin Ayobee bin Fateh Mohamed
03-7982 8196	03-7981 1258	Tang Chang San
03-2145 3030	03-2143 3555	Abdul Razak bin Abdul Rahman
03-6277 5599	03-6277 6699	Yong Ah Ba
03-2072 1055	03-2072 1731	Fong Kam Fatt
03-2161 7188	03-2161 8012	David Needham
03-9133 3585	03-9131 9208	Ong Eng Puang
03-9130 2111	03-9131 9111	Gan Kok Beng
03-2178 0888	03-2178 0999	–
03-5631 7091	03-5631 7093	Vincent Malcolm Pereira
03-2272 3135	03-2273 1663	Rajasingam a/l Johky @ Soliappan
03-2698 2766	03-2698 9759	Vaikunthanathan a/l Velupillai

Ajuster Berdaftar di bawah
Adjusters Registered under the

Nama Ajuster ***Name of Adjuster***	**Alamat** ***Address***
Justicia Adjusters Sdn. Bhd.	14-1, 1st Floor, Lorong Yap Hin, Off Jalan Pasar, 55100 Kuala Lumpur
L.K. & Associates (M) Sdn. Bhd.	B-6-6, B Block, 6th Floor, Unit 6, Megan Phileo Avenue, 12, Jalan Yap Kwan Seng, 50450 Kuala Lumpur
Logan Loss Adjusters Sdn. Bhd.	No. 5, 2nd Floor, Jalan SS 15/4C, 47500 Subang Jaya, Selangor Darul Ehsan
Malayan Adjustment Co. Sdn. Bhd.	8th Floor, Bangunan Ming (#08-03), Jalan Bukit Nanas, 50250 Kuala Lumpur
Malaysian Broadwide Adjusters Sdn. Bhd.	Lot A15-5, 5th Floor, Jalan Selaman 1/1, Palm Square, 68000 Ampang, Selangor Darul Ehsan
MCR Adjusters Sdn. Bhd.	No. 11-4-1, Level 4, Block A, Jalan 2/125 E, Megan Corporate Park, Desa Petaling, 57100 Kuala Lumpur
McLaren Saksama (Malaysia) Sdn. Bhd.	Suite 3.22, 3rd Floor, Plaza Prima, 4 1/2 Miles, Jalan Kelang Lama, 58000 Kuala Lumpur
Mestari Adjusters Sdn. Bhd.	4th Floor, Wisma Tri-Super, 37G, Jalan Cantonment, 10250 Pulau Pinang
Motor Jasa Adjusters Sdn. Bhd.	531A, Jalan Tiong, 3rd Mile, Off Jalan Ipoh, 51200 Kuala Lumpur
Newvest (M) Sdn. Bhd.	Menara Maxisegar, 5th Floor, Unit 5.01 & 5.02, Jalan Pandan Indah 4/2, Pandan Indah, 55100 Kuala Lumpur
Penyelarasan Angkasa Sdn. Bhd.	35-8, The Boulevard, Mid Valley City, Lingkaran Syed Putra, 59200 Kuala Lumpur
Syarikat Federal Adjustment Sdn. Bhd.	4th Floor, Wisma Yakin, Jalan Masjid India, 50100 Kuala Lumpur
Syarikat Penyelaras Borneo Sdn. Bhd.	No. 33, Likas Industrial Centre, Ml. 5.5, Jalan Tuaran, P. O. Box 13992, 88846 Kota Kinabalu, Sabah
T.L. Giam Adjusters Sdn. Bhd.	B3-8, Block B, Plaza Dwitasik, Bandar Sri Permaisuri, Jalan Sri Permaisuri, 56000 Kuala Lumpur
Wan & Ahmad Adjusters (M) Sdn. Bhd.	153-1, Jalan Segambut, 51200 Kuala Lumpur
Zama Adjusters & Investigators Sdn. Bhd.	No. 6-3, Jalan Bangsar Utama 9, Bangsar Utama, 59000 Kuala Lumpur

[1] Kedudukan pada 1 April 2006 / *Position as at 1 April 2006*
[2] Dahulunya GMAK Adjusters (M) Sdn. Bhd. / *Formerly GMAK Adjusters (M) Sdn. Bhd.*

Akta Takaful 1984 pada 31 Disember 2005
Takaful Act 1984 as at 31 December 2005

No. Tel. *Tel. No.*	No. Faks *Fax No.*	Ketua Pegawai Eksekutif[1] *Chief Executive Officer[1]*
03-2142 4826	03-2148 0891	Alan Yoong Yee Shen
03-2166 7323	03-2166 8323	Wong Teck Wai
03-5632 7871	03-5632 7875	K. Logan a/l K.A. Ratnam
03-2026 1011	03-2026 9075	Foo Look Onn
03-4270 5068	03-4270 5085	Lt. Gen. (Rtd) Datuk Abdullah bin Samsudin
03-9059 1922	03-9059 2722	Lee Thim Fook
03-7987 1808	03-7987 2298	Wong Kem Chen
04-228 5000	04-229 6227	Dato' Phen Say Bah
03-4042 8659	03-4042 9471	Chang See Wah
03-4292 1552	03-4292 1550	Tharmalingam a/l S. Selvaratnam
03-2283 6366	03-2283 6533	Wong Peng Seong @ Wong Poo Peng
03-2692 3918	03-2692 3918	Lim Theng Chai @ Paul Lim
088-422 543	088-433 543	Steven Lim Chee Keong
03-9171 2699	03-9171 7833	Giam Tong Leng @ Yam Ah See
03-6257 3577	03-6253 6388	Wan Kin Kee
03-2282 6810	03-2288 1273	Abdul Azis bin Mat Amin

Jawatankuasa Syariah di bawah Seksyen 8 Akta Takaful 1984 pada 31 Disember 2005
Shariah Committee under Section 8 of the Takaful Act 1984 as at 31 December 2005

(1) Syarikat Takaful Malaysia Berhad

Pengerusi
Chairman
(i) Prof. Madya Dr. Abdullah bin Haji Ibrahim

Ahli-ahli
Members
(ii) Datuk Abdul Hamid Said
(iii) Prof. Madya Dr. Ashraf Haji Md. Hashim
(iv) Datuk Haji Md. Yunus @ Yunus bin Haji Md. Yatim
(v) Dr. Ahmad Shahbari @ Sobri bin Salamon
(vi) Ustaz Mohd. Bakir bin Haji Mansor

(2) Takaful Nasional Sdn. Berhad

Pengerusi
Chairman
(i) Dato' Seri (Dr.) Haji Harussani bin Haji Zakaria

Ahli-ahli
Members
(ii) Dr. Ismail bin Mohd @ Abu Hassan
(iii) Prof. Madya Dr. Abdul Karim bin Ali

(3) Mayban Takaful Berhad

Pengerusi
Chairman
(i) Dr. Mohammad Deen bin Mohd Napiah

Ahli-ahli
Members
(ii) Dr. Zainudin bin Jaffar
(iii) Dr. Aznan bin Hasan

Jawatankuasa Syariah di bawah Seksyen 8 Akta Takaful 1984 pada 31 Disember 2005
Shariah Committee under Section 8 of the Takaful Act 1984 as at 31 December 2005

(4) Takaful Ikhlas Sdn. Berhad

Pengerusi
Chairman
(i) Dato' Dr. Haji Mohd Mokhtar bin Shafii

Ahli-ahli
Members
(ii) Dr. Mohd Ma'sum Billah
(iii) Prof. Madya Dr. Ahmad Hidayat bin Buang
(iv) Tuan Haji Nik Moustpha bin Haji Nik Hassan

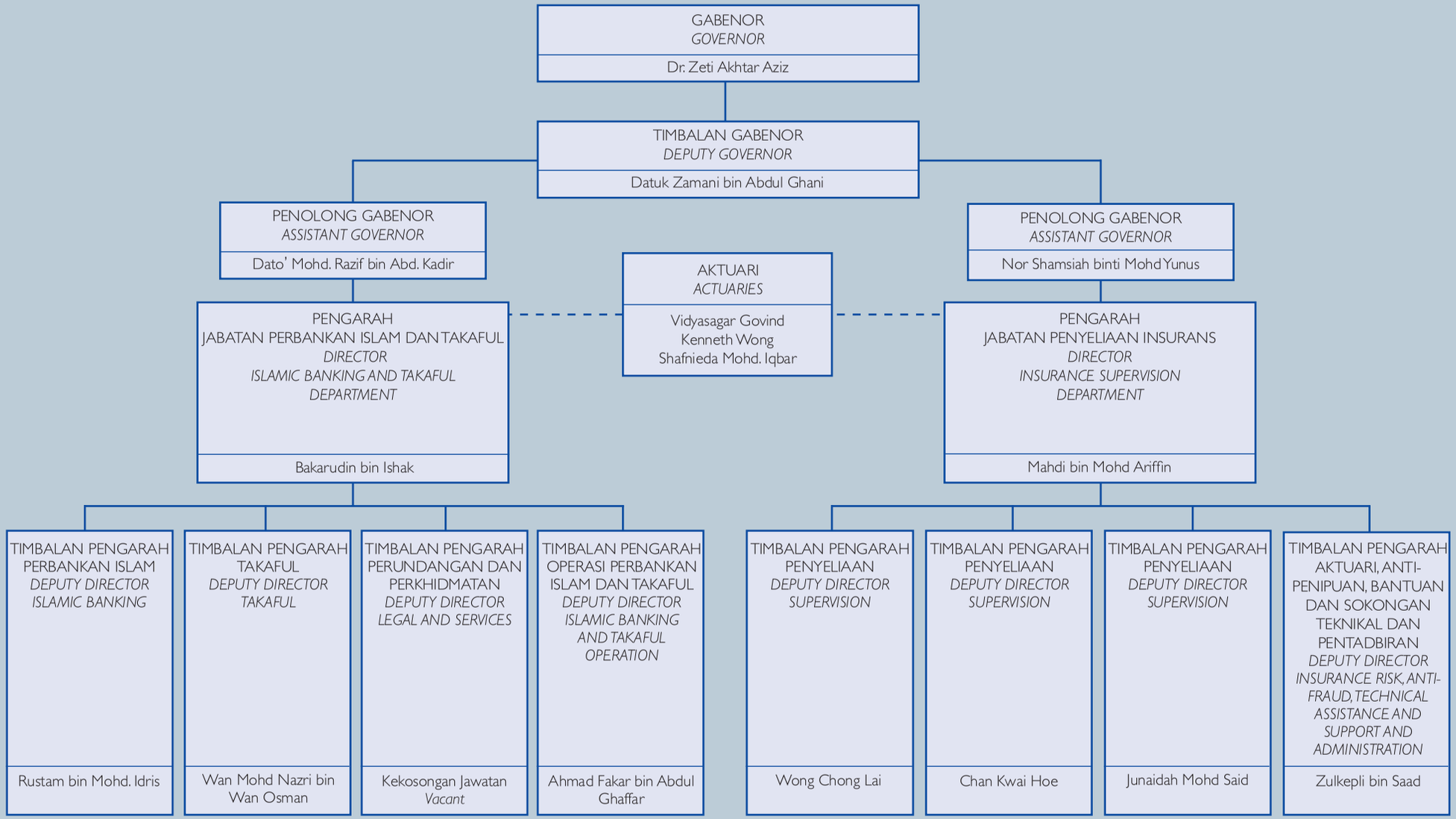
(5) Commerce Takaful Berhad

Pengerusi
Chairman
(i) Prof. Madya Dr. Shafaai bin Musa

Ahli-ahli
Members
(ii) Prof. Madya Dr. Mahamad bin Arifin
(iii) Prof. Madya Md Saleh bin Haji Md @ Ahmad

Carta Organisasi: Jabatan Perbankan Islam dan Takaful dan Jabatan Penyeliaan Insurans pada 31 Disember 2005

Organisation Chart: Islamic Banking and Takaful Department and Insurance Supervision Department as at 31 December 2005



Pekeliling dan Garis Panduan yang dikeluarkan kepada Industri Takaful sepanjang Tahun 2005
Circulars and Guidelines Issued to the Takaful Industry during the Year 2005

Tarikh Dikeluarkan *Date Issued*	Nombor *Number*	Perkara *Subject Matter*
PEKELILING ***CIRCULARS***		
13 / 1 / 2005	JPIT/1/2005/TO	Banktakaful *Bancatakaful*
30 / 3 / 2005	JPIT/3/2005/TO	Penggantian Sijil Takaful Keluarga *Replacement of Family Takaful Certificates*
28 / 4 / 2005	JPIT/4/2005/TO	Statistik Banktakaful *Statistics on Bancatakaful*
9 / 5 / 2005	JPIT/5/2005/TO	Pelantikan Pengerusi, Peletakan Jawatan dan Penyingkiran Pengarah Bebas *Appointment of Chairman, Resignation and Removal of Independent Directors*
13 / 5 / 2005	JPIT/6/2005/TO	Keperluan Kelulusan Produk Takaful *Takaful Product Approval Requirement*
18 / 7 / 2005	JPIT/7/2005/TO	Garis Panduan Kos Operasi Bagi Perniagaan Takaful Keluarga (Pengemukaan Laporan Pematuhan) *Guidelines on Operating Costs of Family Takaful Business (Submission of Returns on Compliance)*
3 / 10 / 2005	JPIT/8/2005/TO	Penubuhan Subsidiari oleh Pengendali Takaful *Establishment of Subsidiary by Takaful Operators*
17 / 11 / 2005	JPIT/9/2005/TO	Pelantikan Juruaudit di bawah Seksyen 41(3)(c) Akta Takaful 1984 *Appointment of Auditors under Section 41(3)(c) of the Takaful Act 1984*
14 / 12 / 2005	JPIT/10/2005/TO	Borang Soalselidik Pengendali Takaful *Survey Questionaire on Takaful Operators*
GARIS PANDUAN ***GUIDELINES***		
7 / 6 / 2005	JPIT/GPT 3 (Semakan) *(Revised)*	Garis Panduan Amalan Penyelesaian Tuntutan *Guidelines on Claims Settlement Practices*
15 / 12 / 2005	JPIT/GPT 8	Garis Panduan Penggunaan Perkhidmatan Pihak Ketiga bagi Pengendali Takaful *Guidelines on Outsourcing for Takaful Operators*

Tahun 2005 Sepintas lalu
The Year 2005 at a Glance

Disenaraikan di bawah ini peristiwa penting yang berlaku dalam industri takaful pada tahun 2005. Lampiran ini tidak menyenaraikan setiap peristiwa yang berlaku tetapi hanya mencatatkan beberapa peristiwa tertentu yang melibatkan peranan penting Bank Negara Malaysia.
Listed below are highlights of significant events for the takaful industry in the year 2005. The list is not meant to be exhaustive, but aims mainly to enumerate those events in which Bank Negara Malaysia played a significant role.

Januari
January

- Pengeluaran pekeliling JPIT/1/2005/TO: Banktakaful. Pekeliling ini menggariskan keperluan pengawalseliaan banktakaful yang bertujuan memastikan pengguna menerima faedah daripada struktur kos yang cekap melalui saluran banktakaful dan memudahkan pengguna membuat perbandingan antara produk banktakaful dengan produk simpanan dan instrumen pelaburan yang lain.
  Issuance of circular JPIT/1/2005/TO: Bancatakaful. The circular sets out the regulatory requirements on bancatakaful which are aimed at ensuring that consumers benefit from the efficient cost structures of bancatakaful arrangements, and facilitating comparisons by consumers of bancatakaful products with other savings and investment instruments.

Februari
February

- Sesi dialog antara Bank Negara Malaysia dengan pegawai pematuhan pengendali takaful, penanggung insurans, penanggung insurans semula, dan broker insurans mengenai Akta Pencegahan Pengubahan Wang Haram 2001 (Akta) telah diadakan bagi membincangkan isu-isu berhubung pentadbiran Akta itu dan perkembangan yang berkaitan.
  Dialogue session between Bank Negara Malaysia and compliance officers of takaful operators, insurers, reinsurers and insurance brokers on the Anti-Money Laundering Act 2001 (Act) held to discuss issues relating to the administration of the Act and relevant developments.

- Program Jelajah Perbankan Islam dan Takaful diadakan di Shah Alam.
  The Islamic Banking and Takaful Roadshow held in Shah Alam.

Mac
March

- Pengeluaran pekeliling JPIT/3/2005/TO: Penggantian Sijil Takaful Keluarga. Pekeliling ini menyatakan keperluan minimum dan piawaian pengendalian yang perlu dipatuhi oleh pengendali takaful bagi mengurangkan insiden penggantian sijil takaful keluarga, dengan matlamat untuk memastikan kepentingan pemegang sijil sentiasa dilindungi.
  Issuance of circular JPIT/3/2005/TO: Replacement of Family Takaful Certificates. The circular stipulates the minimum requirements and standards of conduct to be observed by takaful operators to reduce the incidents of replacement of family takaful certificates, with the objective of ensuring that the interests of certificate owners are continuously safeguarded.

- Program Jelajah Perbankan Islam dan Takaful diadakan di Ipoh.
  The Islamic Banking and Takaful Roadshow held in Ipoh.

April
April

- Penerbitan Laporan Tahunan Takaful 2004 yang memuatkan tinjauan prestasi dan perkembangan industri takaful Malaysia pada tahun 2004, dan penerbitan khas tentang 20 Tahun Pengalaman Industri Takaful Malaysia.
  Release of Takaful Annual Report 2004 which provides a review of the performance and developments of the Malaysian takaful industry in 2004, and a special publication on the 20 Years Experience of Malaysian Takaful Industry.

Tahun 2005 Sepintas lalu
The Year 2005 at a Glance

- Pengeluaran pekeliling JPIT/4/2005/TO: Statistik Banktakaful. Pekeliling ini menetapkan keperluan terhadap pengendali takaful untuk mengemukakan maklumat statistik mengenai banktakaful dalam borang yang telah ditetapkan untuk setiap separuh tahun bagi memudahkan Bank Negara Malaysia memantau kemajuan dan perkembangan perniagaan takaful yang dijana melalui saluran banktakaful.
  Issuance of circular JPIT/4/2005/TO: Statistics on Bancatakaful. The circular imposes the requirement on takaful operators to submit statistical information on bancatakaful in the prescribed forms on half-yearly basis to facilitate Bank Negara Malaysia in the monitoring of progress and development of takaful business generated through bancatakaful arrangements.

Mei
May

- Bank Negara Malaysia membuat pengumuman mengenai langkah untuk mengeluarkan empat lesen takaful baru dan akan memberikan lesen kepada broker dan ajuster yang berkelayakan di bawah Akta Takaful 1984.
  An announcement made by Bank Negara Malaysia on the move to issue four new takaful licences and to licence qualified brokers and adjusters under the Takaful Act 1984.

- Pengeluaran pekeliling JPIT/5/2005/TO: Pelantikan Pengerusi dan Peletakan Jawatan dan Penyingkiran Pengarah Bebas. Pekeliling ini menggariskan bahawa pelantikan pengerusi lembaga pengarah pengendali takaful hanya akan berkuat kuasa setelah pelantikan itu menerima kelulusan bertulis Bank Negara Malaysia. Pengendali takaful perlu menghantar pemberitahuan bertulis kepada Bank Negara Malaysia mengenai pelantikan tersebut terlebih dahulu. Begitu juga dengan peletakan jawatan atau penyingkiran pengarah bebas daripada lembaga pengarah pengendali takaful yang hanya akan berkuat kuasa setelah mendapat kelulusan Bank Negara Malaysia.
  Issuance of circular JPIT/5/2005/TO: Appointment of Chairman and Resignation and Removal of Independent Director. The circular provides that the appointment of the chairman of the board of directors of a takaful operator would only take effect upon written approval on the appointment by Bank Negara Malaysia, based on prior written notification furnished to Bank Negara Malaysia by the takaful operator of its intention to appoint such person. Similarly, any resignation or removal of an independent director from the board of directors of takaful operators can only take effect after clearance by Bank Negara Malaysia.

- Pengeluaran pekeliling JPIT/6/2005/TO: Keperluan Kelulusan Produk Takaful. Pekeliling ini menghendaki pengemukaan pengesahan kepada Bank Negara Malaysia pengakusaksian daripada ketua-ketua jabatan pengendali takaful yang berkenaan mengenai kecukupan dalam aspek seperti kawalan risiko, operasi, perakaunan, perundangan dan kepatuhan, yang disertakan bersama sokongan Jawatankuasa Syariah bagi memastikan kepatuhan kepada Syariah sebelum pemasaran sesuatu produk takaful baru kepada orang ramai.
  Issuance of circular JPIT/6/2005/TO: Takaful Product Approval Requirement. The circular requires the submission to Bank Negara Malaysia of an attestation from relevant heads of departments of a takaful operator on the adequacy of areas such as risk controls, operations, accounting, legal and compliance, accompanied by well-supported endorsement by its Shariah Committee in regards to compliance with the Shariah prior to the issuance of a new takaful product to the public.

Tahun 2005 Sepintas lalu
The Year 2005 at a Glance

- Pengeluaran draf garis panduan mengenai Pengemukaan Sijil Aktuari dan Kod Amalan Baik bagi Produk Takaful Keluarga untuk mendapatkan maklum balas daripada Persatuan Takaful Malaysia.
  Issuance of draft guidelines on Submission of Actuarial Certificate and Code of Good Practice for Family Takaful Products for comments by the Malaysian Takaful Association (MTA).

- Program Jelajah Perbankan Islam dan Takaful yang diadakan di Alor Setar bersempena dengan Acara Kutipan Dana Tahunan Yayasan Sultanah Bahiyah.
  The Islamic Banking and Takaful Roadshow held in Alor Setar in conjunction with the Yayasan Sultanah Bahiyah Annual Fund Raising Event.

Jun
June

- Pengeluaran semakan semula JPIT/GPT 3: Garis Panduan Amalan Penyelesaian Tuntutan. Semakan yang dibuat terhadap Garis Panduan itu menetapkan pengendali takaful supaya meluluskan tuntutan 'kerosakan persendirian' secara elektronik melalui sistem pangkalan data Motordata Research Consortium Sdn. Bhd (MRC), memberi butiran kelulusan tuntutan berdasarkan setiap bahagian yang digunakan, harga dan masa kerja yang diperlukan untuk pembaikan dan tidak mengurangkan lagi anggaran pembaikan akhir yang diperoleh daripada sistem pangkalan data MRC.
  Issuance of revised JPIT/GPT 3: Guidelines on Claims Settlement Practices. The revision made to the Guidelines directs takaful operators to electronically approve all 'own damage' claims via the Motordata Research Consortium Sdn. Bhd. (MRC) database system, to itemise claims approval according to each part used, its price and labour time required for repair and not to subject the final repair estimate derived from the MRC database system to any further reduction.

- Bersempena dengan Mesyuarat Tahunan ke-30 Lembaga Gabenor-Gabenor Bank Pembangunan Islam (IDB) di Putrajaya, Bank Negara Malaysia turut menganjurkan acara-acara yang berikut:
  In conjunction with the 30th Annual Meeting of the Board of Governors of the Islamic Development Bank (IDB) in Putrajaya, Bank Negara Malaysia organised the following;

  - Seminar Pelan Induk 10 Tahun. Seminar bagi industri perkhidmatan kewangan Islam ini dianjurkan secara bersama oleh IDB dan Lembaga Perkhidmatan Kewangan Islam untuk mempertimbangkan dan meletakkan asas bagi pembangunan satu pelan induk yang akan menyediakan rangka tindakan dan hala tuju strategik dalam membangunkan industri perkhidmatan kewangan Islam global yang progresif Y.A.B. Dato' Seri Abdullah Hj. Ahmad Badawi, Perdana Menteri Malaysia yang merasmikan seminar itu telah mengumumkan penubuhan Dana Syariah bernilai RM200 juta oleh Bank Negara Malaysia.
    Seminar on the Ten-Year Master Plan. The seminar for the Islamic financial services industry was jointly organised by the IDB and the Islamic Financial Services Board (IFSB) to deliberate and lay the foundations for the development of a master plan that would provide the blueprint and strategic direction for the progressive development of the global Islamic financial services industry. At the seminar, Y.A.B. Dato' Seri Abdullah Hj. Ahmad Badawi, the Prime Minister of Malaysia, who officiated the event announced the establishment of RM200 million Shariah Fund by Bank Negara Malaysia.

Tahun 2005 Sepintas lalu
The Year 2005 at a Glance

- Dialog Cendekiawan Syariah. Dialog sulung ini telah berjaya dianjurkan oleh Bank Negara Malaysia dan dihadiri oleh empat puluh cendekiawan Syariah tempatan dan antarabangsa yang terkemuka. Dialog tertutup yang akan diadakan secara tahunan ini menyediakan platform bagi kerjasama yang lebih erat dan perbincangan yang berterusan di kalangan cendekiawan Syariah sebagai sebahagian daripada inisiatif ke arah penggalakan pengharmonian pentafsiran Syariah dalam kewangan Islam.
  Shariah Scholars Dialogue. The inaugural dialogue was successfully organised by Bank Negara Malaysia and attended by fourty prominent local and foreign Shariah scholars. The closed-door dialogue, which is to be held annually, provided a platform for greater cooperation and continuous discussion among Shariah scholars as part of initiatives towards promoting the harmonisation of Shariah interpretations in Islamic Finance.

- Seminar Derivatif dalam Kewangan Islam.
  Seminar on Derivatives in Islamic Finance.

Julai
July

- Pengeluaran pekeliling JPIT/7/2005/TO: Pengemukaan Laporan Pematuhan. Pekeliling ini menghendaki pengemukaan tahunan maklumat perbelanjaan berkaitan agensi dan pengurusan oleh pengendali takaful bagi memudahkan Bank Negara Malaysia membuat pemantauan terhadap pematuhan berkaitan had yang ditetapkan bagi komisen, perbelanjaan berkaitan agensi dan pengurusan di bawah JPIT/GPT 5: Garis Panduan Kos Operasi bagi Perniagaan Takaful Keluarga.
  Issuance of circular JPIT/7/2005/TO: Submission of Returns on Compliance. The circular requires an annual submission of information on agency related expenses and management expenses by takaful operators to facilitate Bank Negara Malaysia in monitoring compliance with regard to limits set for commissions, agency related expenses and management expenses under the JPIT/GPT 5: Guidelines on Operating Costs of Family Takaful Business.

- Pameran Halal Antarabangsa Malaysia (MIHAS) 2005 yang ke-2 telah diadakan di Kuala Lumpur. Pameran ini bertujuan mempamerkan makanan dan minuman, bahan penggunaan berkaitan dan perkhidmatan termasuk produk kewangan dan pelaburan Islam yang disahkan halal di peringkat antarabangsa. Pameran yang bertema "Mengukuhkan Kedudukan Perniagaan Halal Global", telah mempertemukan para pembeli, ejen dan peniaga industri Halal dari seluruh dunia di Malaysia, dengan itu mewujudkan platform yang ideal yang membolehkan rumusan Halal global dapat dikongsi dan didagangkan. Pelawat ke ruang pameran Bank Negara Malaysia telah diberi taklimat ringkas mengenai InfoPerbankan, InfoInsurans dan inisiatif Bank Negara Malaysia yang lain di bawah Program Pendidikan Pengguna Bank Negara Malaysia.
  The 2nd Malaysia International Halal Showcase (MIHAS) 2005 held in Kuala Lumpur. The showcase aimed at exhibiting international halal-certified food and beverages, related consumables and services including Islamic financial and investment products. The showcase with the theme, "Repositioning the Global Halal Business", brought together buyers, agents and traders of the Halal industry from around the world to Malaysia, creating an ideal platform where global Halal solutions can be shared and traded. Visitors to Bank Negara Malaysia's booth were briefed on BankingInfo, InsuranceInfo and other relevant initiatives under Bank Negara Malaysia's Consumer Education Programme.

- Program Jelajah Perbankan Islam dan Takaful diadakan di Johor Bahru.
  The Islamic Banking and Takaful Roadshow held in Johor Bahru.

Tahun 2005 Sepintas lalu
The Year 2005 at a Glance

September
September

- Mesyuarat antara Bank Negara Malaysia dengan Jawatankuasa Pengurusan Persatuan Broker-broker Insurans Malaysia.
  Meeting between Bank Negara Malaysia and the Management Committee of the Insurance Brokers Association of Malaysia.

- Program Jelajah Perbankan Islam dan Takaful diadakan di Putrajaya bersempena Minggu Perbankan Islam dan Takaful.
  The Islamic Banking and Takaful Roadshow held in Putrajaya in conjunction with the Islamic Banking and Takaful Week.

Oktober
October

- Pengeluaran pekeliling JPIT/8/2005/TO: Penubuhan Subsidiari oleh Pengendali Takaful. Pekeliling ini menghendaki pengendali takaful mendapatkan kelulusan bertulis daripada Bank Negara Malaysia untuk menubuhkan atau memperoleh mana-mana subsidiari di dalam atau di luar Malaysia. Definisi 'subsidiari' merujuk kepada seksyen 5 Akta Syarikat 1965 dan termasuk bukan sahaja subsidiari pengendali takaful yang terdekat tetapi juga merujuk kepada subsidiari-subsidiarinya.
  Issuance of circular JPIT/8/2005/TO: Establishment of Subsidiary by Takaful Operators. The circular requires takaful operators to obtain written approval of Bank Negara Malaysia to establish or acquire any subsidiary in or outside Malaysia. The definition of a 'subsidiary' refers to section 5 of the Companies Act 1965 and includes not only the immediate subsidiary of the takaful operators but also that of its subsidiaries.

November
November

- Bank Negara Malaysia telah menjadi tuan rumah mesyuarat pertama Jawatankuasa Takaful dan Takaful Semula yang merupakan inisiatif di bawah Memorandum Persefahaman antara Bank Pembangunan Islam dengan Malaysia.
  Bank Negara Malaysia hosted the inaugural meeting of the Takaful and Retakaful Committee which is an initiative under the Memorandum of Understanding between the Islamic Development Bank and Malaysia.

- Pengeluaran pekeliling JPIT/9/2005/TO: Pelantikan Juruaudit di bawah Seksyen 41(3)(c) Akta Takaful. Pekeliling ini menggariskan kriteria yang akan melayakkan seseorang juruaudit untuk dilantik oleh pengendali takaful, sebelum kelulusan Bank Negara Malaysia boleh dipohon terhadap cadangan pelantikan itu.
  Issuance of circular JPIT/9/2005/TO: Appointment of Auditors under Section 41(3)(c) of the Takaful Act. The circular stipulates a set of criteria which would qualify an auditor for appointment by a takaful operator, prior to an approval being sought from Bank Negara Malaysia on the proposed appointment.

- Pengeluaran draf garis panduan Pengaturan Takaful Semula bagi mendapatkan maklum balas daripada Persatuan Takaful Malaysia.
  Issuance of draft guidelines on Retakaful Arrangements for comments by the MTA.

Disember
December

- Kajiselidik JPIT/10/2005/TO telah dijalankan bagi membantu kajian Lembaga Perkhidmatan Kewangan Islam dalam mengenal pasti rangka kerja sedia ada berkaitan kehematan pengawalseliaan takaful dalam pelbagai bidang kuasa serta faktor yang mempengaruhi portfolio pelaburan pengendali takaful.
  A survey JPIT/10/2005/TO carried out to facilitate the Islamic Financial Services Board's study in identifying the existing framework relating to takaful prudential regulation and supervision in various jurisdictions and factors affecting the investment portfolio of takaful operators.

Tahun 2005 Sepintas lalu
The Year 2005 at a Glance

- Pengeluaran JPIT/GPT 8: Garis Panduan Penggunaan Perkhidmatan Pihak Ketiga bagi Pengendali Takaful. Garis Panduan ini menyatakan keperluan minimum Bank Negara Malaysia terhadap pengendali takaful yang menggunakan atau bercadang menggunakan perkhidmatan pihak ketiga bagi sebarang aktiviti perniagaan, fungsi dan prosesnya.
  Issuance of JPIT/GPT 8: Guidelines on Outsourcing for Takaful Operators. The Guidelines stipulate the minimum expectations of Bank Negara Malaysia for takaful operators that outsource or plan to outsource any of its business activities, functions and processes.

- Konvensyen Takaful dan Takaful Semula Antarabangsa telah dianjurkan bersama oleh Institut Perbankan dan Kewangan Islam Malaysia (IBFIM) dan Persatuan Takaful Malaysia dengan sokongan penuh Bank Negara Malaysia, di Kuala Lumpur. Konvensyen ini dianjurkan bersempena memperingati ulang tahun ke-20 industri takaful di Malaysia seperti yang digambarkan melalui tema 'Takaful di Malaysia – Berkongsi Pengalaman 20 Tahun dan Langkah ke Hadapan'. Konvensyen ini telah dirasmikan oleh Y.B. Dato' Mustapha Mohamed, Menteri di Jabatan Perdana Menteri yang menyampaikan ucap utama Y.A.B. Dato' Sri Mohd. Najib Tun Abdul Razak, Timbalan Perdana Menteri Malaysia. Gabenor Bank Negara Malaysia turut menghadiri konvensyen ini dan menyampaikan ucapan alu-aluan. Konvensyen ini telah berjaya mempertemukan pengamal industri, pengawal selia, perunding dan cendekiawan Syariah tempatan dan luar negeri untuk berkongsi pengalaman sendiri, pengetahuan dan pandangan berhubung dengan perkembangan takaful dan takaful semula.
  The International Convention on Takaful and Retakaful jointly organised by the Islamic Banking and Finance Institute of Malaysia (IBFIM) and the MTA with full support from Bank Negara Malaysia held in Kuala Lumpur. The convention was organised in conjunction with the commemoration of the 20th anniversary of the takaful industry in Malaysia as reflected by its theme, 'Takaful in Malaysia – Sharing 20 Years Experience and Way Forward'. It was officiated by Y.B. Dato' Mustapa Mohamed, Minister in the Prime Minister's Department who delivered the keynote address of Y.A.B Dato' Sri Mohd. Najib Tun Abdul Razak, the Deputy Prime Minister of Malaysia. The convention was attended by the Governor of Bank Negara Malaysia who also delivered a welcoming speech. The convention had successfully gathered industry practioners, regulators, consultants and renowned Shariah scholars from local and overseas to share their hands-on experience, knowledge and views in respect of the development of takaful and retakaful.

- Program Jelajah Perbankan Islam dan Takaful diadakan di Pulau Pinang.
  The Islamic Banking and Takaful Roadshow held in Pulau Pinang.

Glosari Istilah Takaful*
*Glossary of Takaful Terms **

TAKAFUL KELUARGA
FAMILY TAKAFUL

Akaun Peserta	Akaun yang dikreditkan sebahagian caruman peserta bagi tujuan pelaburan/ simpanan.
Participants' Account	*An account where a portion of contributions from the participant is credited for the purpose of investment/savings.*
Akaun Khas Peserta	Akaun yang dikreditkan sebahagian caruman peserta bagi tujuan tabarru'.
Participants' Special Account	*An account where a portion of contributions from the participant is credited for the purpose of tabarru'.*
Anuiti Takaful	Kontrak yang memperuntukkan pendapatan secara berkala selepas bersara bagi sesuatu tempoh yang bergantung kepada hayat seseorang.
Takaful Annuity	*A contract that provides a stream of periodic income upon retirement for a term dependent upon human life.*
Banktakaful	Promosi dan pemasaran produk takaful oleh institusi perbankan.
Bancatakaful	*Promotion and marketing of takaful products by the banking institutions.*
Caruman	Caruman wang yang dibayar sekali atau berkala oleh peserta kepada pengendali takaful bagi tujuan pelaburan dan tabarru'.
Contributions	*Monetary contribution provided once or periodically by a participant to a takaful operator for the purpose of investment and tabarru'.*
Deposit Pengendali Takaful Semula	Amaun yang didepositkan dengan atau disimpan oleh pengendali takaful sebagai jaminan pelaksanaan kontrak takaful semula oleh pengendali takaful semula.
Retakaful Operator's Deposit	*An amount deposited with or retained by a takaful operator by way of security for performance by the retakaful operator of its retakaful contracts.*
Dokumen Sijil	Bukti kontrak antara peserta dengan pengendali takaful yang menetapkan terma dan syarat sijil berkenaan.
Certificate Document	*An evidence of a contract between a participant and a takaful operator which sets out the terms and conditions of the particular certificate.*
Jadual Kemortalan	Jadual perangkaan yang menunjukkan kadar kematian pada setiap peringkat umur, pada kebiasaannya dinyatakan sebagai bilangan kematian bagi setiap ribu.
Mortality Table	*A statistical table showing the death rate at each age, usually expressed as the number of deaths per thousand.*
Kadar Perbelanjaan	Nisbah jumlah perbelanjaan bagi sesuatu tahun (termasuk komisen, gaji dan lain-lain) kepada jumlah pendapatan caruman selain daripada caruman tunggal dan pembayaran untuk anuiti.
Expense Rate	*The ratio of total expenses for the year (including commissions, salaries, etc.) to the sum of total contribution income other than single contribution and consideration for annuities.*

Glosari Istilah Takaful*
*Glossary of Takaful Terms **

Laporan Keadaan Kewangan ***Financial Condition Report***	Laporan daripada aktuari yang dilantik mengenai keadaan kewangan perniagaan takaful keluarga pada akhir tahun kewangan. *A report by the appointed actuary on the condition of the family takaful business at the end of the financial year.*
Lebihan Aktuari ***Actuarial Surplus***	Lebihan kumpulan wang takaful keluarga yang telah ditentukan melalui penilaian aktuari pada akhir tahun kewangan. *Surplus of the family takaful fund determined by actuarial valuation at the end of the financial year.*
Lebihan pada Tarikh Penilaian ***Surplus at Valuation Date***	Lebihan daripada kumpulan wang takaful dihantar ke hadapan daripada liabiliti aktuari kumpulan wang perniagaan takaful keluarga. *Excess of the takaful fund carried forward over the actuarial liabilities of a takaful fund of family takaful business.*
Pendapatan Pelaburan Bersih ***Net Investment Income***	Pulangan ke atas pelaburan tolak kadar nilai dan cukai. *Returns on investments less rates and taxes.*
Rider ***Rider***	Lampiran kepada sijil yang mengubahsuai syarat-syarat untuk meluaskan faedah. *An attachment to a certificate that modifies its conditions by expanding benefits.*
Takaful Berkaitan Pelaburan ***Investment-linked Takaful***	Kontrak yang mempunyai nilai manfaat sijil pada satu-satu masa berubah-ubah berdasarkan nilai aset pada waktu berkenaan. *A contract where the certificate benefits at any time varies according to the value of the underlying assets at the time.*
Takaful Keluarga Individu ***Individual Family Takaful***	Manfaat takaful yang kena dibayar kepada individu apabila berlaku kematian kepada peserta atau memperuntukkan pendapatan secara berkala kepada peserta selepas bersara. *Takaful benefit payable to an individual on death of the participant or provides periodic income to participant upon retirement.*
Takaful Keluarga Berkumpulan ***Group Family Takaful***	Takaful keluarga (pada kebiasaannya tanpa melalui pemeriksaan perubatan) yang dikeluarkan di bawah satu sijil induk bagi melindungi sekumpulan orang. Takaful keluarga pada kebiasaannya dikeluarkan kepada majikan untuk faedah para pekerjanya, atau kepada ahli sesebuah persatuan. *Family takaful on a group of people under a master certificate. It is typically issued to an employer for the benefit of employees, or to members of an association.*
Takaful Perubatan dan Kesihatan ***Medical and Health Takaful***	Kontrak yang memperuntukkan pembayaran manfaat rawatan perubatan yang ditetapkan seperti kos kemasukan ke hospital, kos pembedahan dan fi perundingan doktor terhadap risiko seseorang yang didiagnosis menghidapi penyakit tertentu atau kecederaan akibat kemalangan. *A contract that provides specified medical treatment benefits such as the cost of hospitalisation, surgical and physician consultation fees against risks of a person being diagnosed with certain illnesses or having injury arising from an accident.*

Glosari Istilah Takaful*
*Glossary of Takaful Terms **

Tuntutan ***Claims***	Pemberitahuan kepada pengendali takaful bahawa pembayaran sejumlah manfaat harus dibuat menurut terma sijil. *Notification to a takaful operator that payment of an amount is due under the terms of the certificate.*

TAKAFUL AM
GENERAL TAKAFUL

Caruman Bersih ***Net Contributions***	Caruman kasar tolak semua caruman takaful semula yang kena dibayar. *Gross contributions less all retakaful contributions payable.*
Caruman Langsung Kasar ***Gross Direct Contributions***	Caruman berdasarkan kadar kasar asal yang dikenakan atas pelanggan bagi perniagaan takaful langsung tanpa sebarang potongan komisen atau brokeraj. *Contributions on original gross rate charged to clients in respect of direct takaful business without any deduction for commission or brokerage.*
Fasal Purata ***Average Clause***	Menetapkan bahawa kadar bahagian kerugian yang ditanggung oleh kumpulan wang takaful bergantung pada jumlah nilai dilindungi kepada jumlah nilai risiko. *Stipulates that a takaful fund is only liable for such proportion of the loss as the sum covered bears to total value at risk.*
Indemniti ***Indemnity***	Pemulihan kerugian kepada pihak yang menuntut dengan cara bayaran, pembaikan atau penggantian. *Restoration to the claimant of a loss by payment, repair or replacement.*
Kerugian Menyeluruh ***Total Loss***	Kerugian yang cukup besar sehingga boleh dianggap tidak bernilai lagi. *A loss of sufficient size so that it can be said there is nothing left of value.*
Kerugian Tertanggung Tetapi Tak Dilaporkan ***Incurred But Not Reported (IBNR)***	Kerugian yang telah berlaku sepanjang tempoh yang ditetapkan, kebiasaannya bagi satu tahun kewangan, tetapi masih belum dilaporkan kepada pengendali takaful semasa tarikh pertimbangan. *Losses which have occurred during a stated period, usually a financial year, but have not yet been reported to the takaful operator as of the date under consideration.*
Keuntungan/Kerugian Pengunderaitan ***Underwriting Profit/Loss***	Pendapatan caruman terperoleh tolak tuntutan bersih kena dibayar, komisen dan perbelanjaan pengurusan. *Earned contributions income less net claims incurred, commissions and management expenses.*
Nisbah Bendungan ***Retention Ratio***	Nisbah caruman bersih kepada caruman langsung dan caruman takaful semula diterima kasar tolak takaful semula dalam Malaysia. *The ratio of net contributions to gross direct and retakaful accepted contributions less retakaful within Malaysia.*
Nisbah Tuntutan ***Claims Ratio***	Nisbah tuntutan bersih yang kena dibayar kepada caruman terperoleh. *The ratio of net claims incurred to earned contribution income.*

Glosari Istilah Takaful*
*Glossary of Takaful Terms **

Pendapatan Caruman Terperoleh ***Earned Contribution Income***	Caruman bersih tolak peruntukan untuk rizab bagi caruman tidak terperoleh pada akhir tahun campur rizab bagi caruman tidak terperoleh pada awal tahun. *Net contributions less provision for reserves for unearned contribution (RUC) at the year-end plus the RUC at the beginning of the year.*
Rizab bagi Caruman Tidak Terperoleh ***Reserves for Unearned Contributions***	Caruman yang sudah diterima bagi risiko yang belum tamat tempohnya pada akhir tempoh perakaunan. *Contributions already received in respect of risks which are still unexpired at the end of the accounting period.*
Takaful Am ***General Takaful***	Perlindungan kepada peserta bagi kerugian akibat berlakunya malapetaka seperti kemalangan, kebakaran, banjir, liabiliti dan kecurian. *Protection to participant for losses arising from perils such as accident, fire, flood, liability and burglary.*
Triti Fakultatif ***Facultative Treaty***	Kontrak takaful semula yang memperuntukkan bahawa pengendali takaful yang mengesid mempunyai pilihan untuk mengesid dan pengendali takaful semula mempunyai pilihan untuk menerima atau menolak sesuatu risiko. *A retakaful contract under which a ceding takaful operator has the option to cede and the retakaful operator has the option to accept or decline individual risks.*
Triti Lebihan Kerugian **Excess of Loss Treaty**	Sejenis triti takaful semula yang memperuntukkan bahawa pengendali takaful semula membayar semua atau peratusan yang ditentukan terhadap kerugian yang timbul akibat kejadian atau peristiwa tertentu (sering kali berbentuk lebih hampir kepada malapetaka) melebihi amaun yang ditetapkan dan sehingga ke suatu had yang ditetapkan. *A type of retakaful treaty which provides that the retakaful operator pays all or a specified percentage of a loss arising from a particular occurrence or event (frequently of a more or less catastrophic nature) in excess of a fixed amount and up to a stipulated limit.*
Triti Proposional ***Proportional Treaty***	Kontrak antara pengendali takaful dengan pengendali takaful semula untuk menyertai dengan sama rata dalam pembahagian caruman dan kerugian atas setiap risiko yang tertakluk di bawah skop kontrak tersebut. *A contract under which a takaful operator and a retakaful operator participate proportionately in the contributions and losses on every risk that comes within the scope of the contract.*
Tuntutan Bersih Kena Dibayar ***Net Claims Incurred***	Tuntutan bersih dibayar tolak peruntukan untuk tuntutan belum dibayar pada awal tahun campur peruntukan bagi tuntutan belum dibayar pada akhir tahun. *Net claims paid less provisions for outstanding claims at the beginning of the year plus provisions for outstanding claims at the end of the year.*

Glosari Istilah Takaful*
*Glossary of Takaful Terms **

KONSEP SYARIAH
SHARIAH CONCEPT

Syariah ***Shariah***	Undang-undang Islam. *Islamic laws.*
Muamalat ***Muamalat***	Jurisprudens perniagaan yang berlandaskan Syariah. *Islamic commercial jurisprudence.*
Mudharabah ***Mudharabah***	Perjanjian untuk berkongsi keuntungan dengan nisbah yang dipersetujui secara bersama antara usahawan dengan pemodal dalam perniagaan/ pelaburan. Kerugian ditanggung oleh pemodal. *An agreement between the entrepreneur and the capital provider in a business venture based on a pre-determined profit-sharing ratio. Losses are borne by the capital provider.*
Tabarru' ***Tabarru'***	Melepaskan sebahagian daripada caruman peserta sebagai derma untuk tujuan membantu sesama peserta takaful dan digunakan untuk membayar tuntutan peserta yang layak. *To relinquish a portion from the contributions as a donation for fulfilling obligation of mutual help, used to pay claims submitted by eligible claimants.*
Takaful ***Takaful***	Jaminan bersama yang diberi oleh sekumpulan orang terhadap risiko tertentu atau bencana yang menimpa kehidupan seseorang, harta benda atau apa jua barangan berharga. *Mutual guarantee provided by a group of people against a defined risk or catastrophe befalling one's life, property or any form of valuable things.*
Ta'awun ***Ta'awun***	Bantu-membantu ke arah kebaikan. *Helping one another in furthering righteousness.*
Tijari ***Tijari***	Perniagaan yang dijalankan secara komersial. *Commercial business.*
Wakalah ***Wakalah***	Hubungan wakil/ejen dan prinsipal yang wujud apabila seseorang melantik orang lain untuk bertindak bagi pihaknya. *Agent-principal relationship, where a person nominates another to act on his behalf.*

* Definisi dan penjelasan di atas tidak semestinya mempunyai pengertian undang-undang kerana ianya disediakan khusus untuk maklumat pembaca yang kurang biasa dengan istilah tertentu dan sebutan yang digunakan dalam Laporan Tahunan Takaful ini
The above definitions and explanations do not necessarily bear their legal meanings as they are prepared strictly for the information of readers who are unfamiliar with certain terms and expressions used in the Takaful Annual Report

Perangkaan Takaful Keluarga
Family Takaful Statistics

TK 1 **Abstrak Akaun Hasil – Pendapatan dan Perbelanjaan**
Abstract of Revenue Accounts – Income and Outgo

TK 2 **Liabiliti dan Aset Kumpulan Wang Berkanun**
Liabilities and Assets of Statutory Funds

TK 3 **Sijil-sijil Baru Dikeluarkan, Penamatan dan Sijil-sijil Berkuat Kuasa pada Akhir Tahun**
New Certificates Issued, Terminations and Certificates in Force at End of Year

TK 4 **Ringkasan Laporan Penilaian**
Summary of Valuation Reports

Jadual TK 1, Takaful Keluarga
Abstrak Akaun Hasil
- Pendapatan dan Perbelanjaan
RM

Butiran *Item*	Tempoh Laporan *Reporting Period*	Keluarga Biasa *Ordinary Family*	Anuiti *Annuity*	Berkaitan Pelaburan *Investment-linked*	Jumlah *Total*
Kumpulan Wang Takaful dan Rizab Dibawa ke Hadapan *Takaful Fund and Reserves Brought Forward*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year*[1]	2,636,350,993	1,161,053,337	7,039,787	3,804,444,117
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year*[2]	2,925,191,008	1,154,320,065	9,833,179	4,089,344,252
Caruman Bersih *Net Contributions*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year*[1]	793,697,029	-259,634[3]	71,570,665	865,008,060
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year*[2]	905,866,761	-209,064[3]	71,415,235	977,072,932
Pendapatan Pelaburan Bersih *Net Investment Income*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year*[1]	120,732,112	54,574,088	1,713,833	177,020,033
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year*[2]	141,468,949	48,327,079	2,508,233	192,304,261
Masuk Kira Semula Peruntukan Penjejasan Nilai Pelaburan *Write Back of Provision for Impairment in Value of Investments*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year*[1]	3,834,417	–	–	3,834,417
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year*[2]	8,659,110	–	–	8,659,110
Masuk Kira Semula Elaun Hutang Lapuk dan Ragu *Write Back of Allowance for Bad and Doubtful Debts*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year*[1]	–	–	–	–
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year*[2]	11,937,388	–	–	11,937,388
Pendapatan Lain *Other Income*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year*[1]	20,620,780	15,343,682	163,940	36,128,402
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year*[2]	31,097,654	16,945,511	987,054	49,030,219
Jumlah Pendapatan ***Total Income***	Tahun Kewangan[1] *Financial Year*[1]	**3,575,235,331**	**1,230,711,473**	**80,488,225**	**4,886,435,029**
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year*[2]	**4,024,220,870**	**1,219,383,591**	**84,743,701**	**5,328,348,162**

[1] Tahun kewangan berakhir 2005 / *Financial year ended 2005*
[2] Tahun kalendar berakhir Disember 2005 / *Calendar year ended December 2005*
[3] Disebabkan oleh caruman takaful semula disidkan / *Due to retakaful contributions ceded*
[4] Termasuk fi wakalah / *Includes wakalah fee*

Table TK 1, Family Takaful
Abstract of Revenue Accounts
- Income and Outgo
RM

Butiran *Item*	Tempoh Laporan *Reporting Period*	Keluarga Biasa *Ordinary Family*	Anuiti *Annuity*	Berkaitan Pelaburan *Investment-linked*	Jumlah *Total*
Manfaat Sijil Bersih *Net Certificate Benefits*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year*	252,069,629	74,837,950	2,414,539	329,322,118
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year*[2]	262,094,618	81,501,187	3,565,719	347,161,524
Kematian dan Hilang Upaya *Death and Disability*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year*[1]	136,397,787	3,197,610	119,463	139,714,860
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year*[2]	139,232,914	8,048,282	127,268	147,408,464
Kematangan *Maturity*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year*[1]	10,280,378	125,561	–	10,405,939
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year*[2]	9,531,959	304,129	4,164	9,840,252
Serahan *Surrender*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year*[1]	71,762,622	66,228,582	1,163,550	139,154,754
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year*[2]	77,172,692	66,830,044	2,181,609	146,184,345
Sebab Lain *Other Causes*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year*[1]	33,628,842	5,286,197	1,131,526	40,046,565
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year*[2]	36,157,053	6,318,732	1,252,678	43,728,463
Komisen Dibayar[4] *Commissions Paid*[4]	Tahun Kewangan[1] *Financial Year*[1]	74,243,418	–	648,570	74,891,988
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year*[2]	92,304,892	–	647,770	92,952,662
Perbelanjaan Pengurusan[4] *Management Expenses*[4]	Tahun Kewangan[1] *Financial Year*[1]	49,745,630	–	-593,239	49,152,391
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year*[2]	58,552,540	–	-263,463	58,289,077
Penjejasan Nilai Pelaburan *Impairment in Value of Investments*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year*[1]	9,977,171	4,870,596	–	14,847,767
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year*[2]	15,430,883	13,620,989	–	29,051,872
Hutang Lapuk dan Ragu *Bad and Doubtful Debts*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year*[1]	92,200	–	–	92,200
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year*[2]	–	–	–	

Jadual TK 1, Takaful Keluarga
Abstrak Akaun Hasil
- Pendapatan dan Perbelanjaan
RM

Table TK 1, Family Takaful
Abstract of Revenue Accounts
- Income and Outgo
RM

Butiran *Item*	Tempoh Laporan *Reporting Period*	Keluarga Biasa *Ordinary Family*	Anuiti *Annuity*	Berkaitan Pelaburan *Investment-linked*	Jumlah *Total*
Perbelanjaan Lain *Other Outgo*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	19,618,429	5,263,520	27,780	24,909,729
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	28,220,633	2,863,250	210,662	31,294,545
Pindahan kepada Penyata Pendapatan *Transfer to Income Statement*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	53,317,131	12,104,914	133,131	65,555,176
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	66,704,590	9,479,222	178,159	76,361,971
Kumpulan Wang Takaful dan Rizab Dihantar ke Hadapan *Takaful Fund and Reserves Carried Forward*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	3,116,171,723	1,133,634,493	77,857,444	4,327,663,660
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	3,500,912,714	1,111,918,943	80,404,854	4,693,236,511
Jumlah Perbelanjaan ***Total Outgo***	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	**3,575,235,331**	**1,230,711,473**	**80,488,225**	**4,886,435,029**
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	**4,024,220,870**	**1,219,383,591**	**84,743,701**	**5,328,348,162**

[1] Tahun kewangan berakhir 2005 / *Financial year ended 2005*
[2] Tahun kalendar berakhir Disember 2005 / *Calendar year ended December 2005*

Jadual TK 2, Takaful Keluarga
Liabiliti dan Aset Kumpulan Wang Berkanun
RM

Table TK 2, Family Takaful
Liabilities and Assets of Statutory Funds
RM

Butiran *Item*	Tempoh Laporan *Reporting Period*	Keluarga Biasa *Ordinary Family*	Anuiti *Annuity*	Berkaitan Pelaburan *Investment-linked*	Jumlah *Total*
Kumpulan Wang Takaful *Takaful Funds*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	3,116,171,723	1,133,634,493	77,857,444	4,327,663,660
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	3,500,912,714	1,111,918,943	80,404,854	4,693,236,511
Peruntukan Tuntutan Belum Dibayar *Provision for Outstanding Claims*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	42,605,409	14,425,260	74,023	57,104,692
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	43,606,355	12,255,616	59,452	55,921,423
Jumlah Terhutang kepada Penyata Pendapatan / Kumpulan Wang Takaful *Amount Due to Income Statement / Takaful Funds*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	28,370,593	8,071,237	-11,858	36,429,972
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	44,553,559	3,907,557	88,631	48,549,747
Peruntukan Penjejasan Nilai Pelaburan *Provision for Impairment in Value of Investments*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	-	-	-	-
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	-	-	-	-
Liabiliti Lain *Other Liabilities*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	195,018,537	26,768,099	10,536,062	232,322,698
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	210,704,524	30,995,550	8,943,814	250,643,888
Jumlah Liabiliti ***Total Liabilities***	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	**3,382,166,262**	**1,182,899,089**	**88,455,671**	**4,653,521,022**
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	**3,799,777,152**	**1,159,077,666**	**89,496,751**	**5,048,351,569**
Harta Benda, Loji dan Peralatan *Property, Plant and Equipment*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	4,512,381	-	-	4,512,381
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	3,226,485	-	-	3,226,485
Pelaburan Harta Benda *Investment Properties*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	160,860,718	19,875,789	-	180,736,507
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	159,644,993	19,721,860	-	179,366,853
Pembiayaan *Financing*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	46,066,743	-	-	46,066,743
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[1]*	55,763,488	-	-	55,763,488

[1] Tahun kewangan berakhir 2005 / *Financial year ended 2005*
[2] Tahun kalendar berakhir Disember 2005 / *Calendar year ended December 2005*

Jadual TK 2, Takaful Keluarga
Liabiliti dan Aset Kumpulan Wang Berkanun
RM

Table TK 2, Family Takaful
Liabilities and Assets of Statutory Funds
RM

Butiran *Item*	Tempoh Laporan *Reporting Period*	Keluarga Biasa *Ordinary Family*	Anuiti *Annuity*	Berkaitan Pelaburan *Investment-linked*	Jumlah *Total*
Pelaburan *Investments*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	2,021,762,100	836,339,969	32,545,694	2,890,647,763
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	2,365,203,109	854,680,531	64,887,987	3,284,771,627
Sekuriti Islam Kerajaan *Government Islamic Papers*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	553,521,394	41,165,878	-	594,687,272
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	491,778,494	51,829,059	12,163,905	555,771,458
Sekuriti Hutang Swasta Islam dan Ekuiti *Islamic Private Debt Securities and Equities*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	1,449,699,715	795,174,091	32,545,694	2,277,419,500
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	1,815,530,636	802,851,472	52,724,082	2,671,106,190
Pelaburan Lain *Other Investments*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	18,540,991	-	-	18,540,991
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	57,893,979	-	-	57,893,979
Aset Asing *Foreign Assets*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	7,538,265	-	-	7,538,265
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	7,718,931	-	10,430,914	18,149,845
Akaun Pelaburan dan Pasaran Wang Islam *Investment Accounts and Islamic Money Market*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	969,412,573	314,324,173	46,401,634	1,330,138,380
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	988,412,852	255,314,038	13,273,918	1,257,000,808
Wang Tunai dan Baki Bank *Cash and Bank Balances*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	142,357,819	4,136,737	8,224,808	154,719,364
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	139,912,122	4,871,036	110,590	144,893,748
Aset Lain *Other Assets*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	29,655,663	8,222,421	1,283,535	39,161,619
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	79,895,172	24,490,201	793,342	105,178,715
Jumlah Aset ***Total Assets***	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	**3,382,166,262**	**1,182,899,089**	**88,455,671**	**4,653,521,022**
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	**3,799,777,152**	**1,159,077,666**	**89,496,751**	**5,048,351,569**

[1] Tahun kewangan berakhir 2005 / *Financial year ended 2005*
[2] Tahun kalendar berakhir Disember 2005 / *Calendar year ended December 2005*

Jadual TK 3, Takaful Keluarga
Sijil-sijil Baru Dikeluarkan, Penamatan dan Sijil-sijil Berkuat Kuasa pada Akhir Tahun

Table TK 3, Family Takaful
New Certificates Issued, Terminations and Certificates in Force at End of Year

Butiran *Item*	Tempoh Laporan *Reporting Period*	Bilangan Sijil *No. of Certificates*	Jumlah Penyertaan *Sums Participated*	Jumlah Caruman *Total Contributions*
			RM	
Perniagaan Baru ***New Business***				
Keluarga Biasa *Ordinary Family*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	327,288	32,928,228,121	591,719,747
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	353,514	36,241,422,799	653,196,059
Individu *Individual*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	322,878	15,274,928,257	475,729,646
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	348,619	15,937,100,417	507,227,781
Berkumpulan *Group*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	4,410	17,653,299,864	115,990,101
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	4,895	20,304,322,382	145,968,278
Anuiti *Annuity*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	377	552,000	1,590,811
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	538	–	2,153,338
Berkaitan Pelaburan *Investment-linked*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	3,125	42,368,652	72,468,667
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	2,571	39,623,000	70,110,168
Jumlah ***Total***	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	**330,790**	**32,971,148,773**	**665,779,225**
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	**356,623**	**36,281,045,799**	**725,459,565**

[1] Tahun kewangan berakhir 2005 / *Financial year ended 2005*
[2] Tahun kalendar berakhir Disember 2005 / *Calendar year ended December 2005*

Jadual TK 3, Takaful Keluarga
Sijil-sijil Baru Dikeluarkan, Penamatan dan Sijil-sijil Berkuat Kuasa pada Akhir Tahun

Butiran *Item*	Tempoh Laporan *Reporting Period*	Bilangan Sijil *No. of Certificates*	Jumlah Penyertaan *Sums Participated*	Caruman Tahunan *Annual Contributions*
			RM	
Penamatan dsb., Liabiliti atau Caruman ***Termination etc., of Liabilities or Contributions***				
Kematian *Death*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	1,445	85,979,827	421,298
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	1,832	151,332,379	1,108,013
Kematangan *Maturity*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	1,605	30,445,021	849,643
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	1,628	30,803,545	828,238
Serahan *Surrender*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	35,005	1,229,140,050	20,061,366
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	38,598	1,558,738,061	25,634,126
Sebab Lain[3] *Other Causes*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	101,294	14,133,659,016	55,293,062
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	132,111	16,765,573,322	62,875,719
Jumlah ***Total***	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	**139,349**	**15,479,223,914**	**76,625,369**
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	**174,169**	**18,506,447,307**	**90,446,096**

Table TK 3, Family Takaful New Certificates Issued, Terminations and Certificates in Force at End of Year

Butiran *Item*	Tempoh Laporan *Reporting Period*	Bilangan Sijil *No. of Certificates*	Jumlah Penyertaan *Sums Participated*	Caruman Tahunan *Annual Contributions*
			RM	
Perniagaan Berkuat Kuasa ***Business in Force***				
Keluarga Biasa *Ordinary Family*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	1,310,313	87,984,554,064	317,548,558
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	1,453,040	109,269,721,930	572,071,257
Individu *Individual*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	1,304,687	55,346,001,573	298,731,710
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	1,444,687	63,624,345,321	551,473,625
Berkumpulan *Group*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	5,626	32,638,552,491	18,816,848
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	8,353	45,645,376,609	20,597,632
Anuiti *Annuity*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	42,334	2,057,976,000	–
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	41,706	1,995,996,000	–
Berkaitan Pelaburan *Investment-linked*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	4,697	64,831,090	390,290
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	4,945	76,795,368	4,363,200
Jumlah ***Total***	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	**1,357,344**	**90,107,361,154**	**317,938,848**
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	**1,499,691**	**111,342,513,298**	**576,434,457**

[1] Tahun kewangan berakhir 2005 / *Financial year ended 2005*
[2] Tahun kalendar berakhir Disember 2005 / *Calendar year ended December 2005*
[3] Termasuk sijil yang tamat tempoh, penamatan dan penambahan rider dan pembatalan sijil dalam tempoh bertenang / *Including expiry of certificate term, discontinuation and addition of rider and cancellation of certificate within the cooling off period*

Jadual TK 4, Takaful Keluarga
Ringkasan Laporan Penilaian
(Akaun Khas Peserta)

Table TK 4, Family Takaful
Summary of Valuation Reports
(Participants' Special Account)

Asas Penilaian *Valuation Basis*	
Jadual Kemortalan *Mortality Table*	Jadual Kemortalan Penilaian Berkanun 1996 *Statutory Valuation Mortality Table 1996* Jadual Kemortalan a(90) untuk Anuiti *a(90) Mortality Table for Annuity*
Untung Tahunan *Annual Profit*	4.5% - caruman tunggal *4.5% - single contributions* 5% - anuiti *5% - annuity* 4% - lain-lain *4% - others*
Bilangan Sijil *No. of Certificates*	1,136,677
	RM
Jumlah Berisiko *Sums at Risk*	54,234,828,993
Butir-butir Penilaian *Particulars of Valuation*	
Caruman Pejabat *Office Contributions*	184,485,783
Caruman Penilaian *Valuation Contributions*	64,594,357
Penilaian *Valuation*	
Jumlah Berisiko *Sums at Risk*	2,253,856,733
Caruman *Contributions*	661,316,699
Liabiliti Bersih[1] *Net Liabilities[1]*	1,630,921,437
Baki Akaun Hasil *Balance of Revenue Account*	1,843,239,590
Lebihan Penilaian *Valuation Surplus*	203,732,114

[1] Termasuk peruntukan tambahan / *Includes additional provisions*

Jadual TK 4, Takaful Keluarga
Ringkasan Laporan Penilaian
(Akaun Kumpulan)

Table TK 4, Family Takaful
Summary of Valuation Reports
(Group Account)

Bilangan Sijil *No. of Certificates*	235,782
	RM
Jumlah Penyertaan *Sums Participated*	42,588,860,224
Butir-butir Penilaian *Particulars of Valuation*	
Caruman Tunggal *Single Contributions*	67,183,336
Caruman Tahunan *Annual Contributions*	42,691,421
Penilaian *Valuation*	
Caruman Risiko Belum Tamat *Unexpired Risk Contributions*	83,812,257
Peruntukan bagi Tuntutan Kena Dibayar Tetapi Belum Dikemukakan *Provision for Claims Incurred But Yet to be Submitted*	11,504,554
Baki Akaun Hasil *Balance of Revenue Account*	202,959,026
Lebihan Penilaian *Valuation Surplus*	101,883,895

Perangkaan Takaful Am
General Takaful Statistics

TA 1 **Abstrak Akaun Hasil – Pendapatan dan Perbelanjaan**
Abstract of Revenue Accounts – Income and Outgo

TA 2 **Liabiliti dan Aset Kumpulan Wang Berkanun**
Liabilities and Assets of Statutory Funds

TA 3 **Caruman**
Contributions

TA 4 **Tuntutan**
Claims

TA 5 **Akaun Pengunderaitan**
Underwriting Account

Jadual TA 1, Takaful Am
Abstrak Akaun Hasil
- Pendapatan dan Perbelanjaan
RM

Butiran *Item*	Tempoh Laporan *Reporting Period*	
	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*
Rizab Awal Tahun *Reserves Beginning of Year*	511,689,616	556,591,051
Rizab Caruman Tidak Terperoleh *Unearned Contribution Reserves*	278,840,464	306,710,197
Peruntukan Tuntutan Belum Dibayar *Provision for Outstanding Claims*	176,559,561	188,692,820
Lebihan Dibayar kepada Peserta *Surplus Attributable to Participants*	44,307,303	47,408,617
Rizab Lain *Other Reserves*	11,982,288	13,779,417
Pendapatan Caruman Bersih *Net Contribution Income*	311,132,370	356,563,473
Pendapatan Pelaburan Bersih *Net Investment Income*	15,442,211	19,647,403
Masuk Kira Semula Peruntukan Penjejasan Nilai Pelaburan *Write Back of Provision for Impairment in Value of Investments*	4,433,513	2,207,960
Masuk Kira Semula Elaun Hutang Lapuk dan Ragu *Write Back of Allowance for Bad and Doubtful Debts*	3,771,906	–
Pendapatan Lain *Other Income*	58,252,699	68,306,917
Jumlah Pendapatan ***Total Income***	**904,722,315**	**1,003,316,804**

Table TA 1, General Takaful Abstract of Revenue Accounts - Income and Outgo
RM

Butiran *Item*	Tempoh Laporan *Reporting Period*	
	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*
Tuntutan Dibayar Bersih *Net Claims Paid*	100,553,694	116,912,690
Komisen Dibayar[3] *Commissions Paid[3]*	23,096,910	29,159,829
Perbelanjaan Pengurusan[3] *Management Expenses[3]*	31,094,274	39,063,174
Penjejasan Nilai Pelaburan *Impairment in Value of Investments*	1,608,299	2,316,117
Hutang Lapuk dan Ragu *Bad and Doubtful Debts*	3,925,830	2,474,558
Lebihan Dibayar dan Akan Dibayar kepada Peserta *Surplus Paid and Payable to Participants*	35,667,958	38,703,553
Perbelanjaan Lain *Other Outgo*	12,739,110	16,058,484
Pindahan kepada Penyata Pendapatan *Transfer to Income Statement*	90,419,091	103,833,044
Rizab Akhir Tahun *Reserves End of Year*	605,617,149	654,795,355
Rizab Caruman Tidak Terperoleh *Unearned Contribution Reserves*	327,008,594	350,605,749
Peruntukan Tuntutan Belum Dibayar *Provision for Outstanding Claims*	190,221,514	205,596,320
Lebihan Dibayar kepada Peserta *Surplus Attributable to Participants*	69,390,661	77,039,875
Rizab Lain *Other Reserves*	18,996,380	21,553,411
Jumlah Perbelanjaan ***Total Outgo***	**904,722,315**	**1,003,316,804**

[1] Tahun kewangan berakhir 2005 / *Financial year ended 2005*
[2] Tahun kalendar berakhir Disember 2005 / *Calendar year ended December 2005*
[3] Termasuk fi wakalah / *Includes wakalah fees*

Jadual TA 2, Takaful Am
Liabiliti dan Aset Kumpulan Wang Berkanun
RM

Butiran *Item*	Tempoh Laporan *Reporting Period*	
	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*
Kumpulan Wang Takaful dan Rizab *Takaful Funds and Reserves*	415,395,635	449,199,035
Rizab Caruman Tidak Terperoleh *Unearned Contribution Reserves*	327,008,594	350,605,749
Lebihan Dibayar kepada Peserta *Surplus Attributable to Participants*	69,390,661	77,039,875
Rizab Lain *Other Reserves*	18,996,380	21,553,411
Peruntukan Tuntutan Belum Dibayar *Provision for Outstanding Claims*	190,221,514	205,596,320
Jumlah Terhutang kepada Penyata Pendapatan / Kumpulan Wang Takaful *Amount Due to Income Statement / Takaful Funds*	41,566,269	32,056,435
Peruntukan Penjejasan Nilai Pelaburan *Provision for Impairment in Value of Investments*	–	–
Liabiliti Lain *Other Liabilities*	141,702,960	143,113,721
Jumlah Liabiliti ***Total Liabilities***	**788,886,378**	**829,965,511**

Table TA 2, General Takaful
Liabilities and Assets of Statutory Funds
RM

Butiran *Item*	Tempoh Laporan *Reporting Period*	
	Tahun Kewangan[1] *Financial Year*[1]	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year*[2]
Harta Benda, Loji dan Peralatan *Property, Plant and Equipment*	5,916,731	6,080,415
Pelaburan Harta Benda *Investment Properties*	42,257,086	41,898,171
Pembiayaan *Financing*	6,179,221	6,563,096
Pelaburan *Investments*	379,885,696	434,315,823
Sekuriti Islam Kerajaan *Government Islamic Papers*	121,702,337	106,375,215
Sekuriti Hutang Islam Swasta dan Ekuiti *Islamic Private Debt Securities and Equities*	256,816,711	326,649,262
Pelaburan Lain *Other Investments*	1,366,648	1,291,346
Aset Asing *Foreign Assets*	2,474,486	2,474,486
Akaun Pelaburan dan Pasaran Wang Islam *Investment Accounts and Islamic Money Market*	220,736,646	213,699,992
Wang Tunai dan Baki Bank *Cash and Bank Balances*	13,196,833	16,670,643
Aset Lain *Other Assets*	118,239,679	108,262,885
Jumlah Aset ***Total Assets***	**788,886,378**	**829,965,511**

[1] Tahun kewangan berakhir 2005 / *Financial year ended 2005*
[2] Tahun kalendar berakhir Disember 2005 / *Calendar year ended December 2005*

Jadual TA 3, Takaful Am
Caruman
RM

Butiran *Item*	Tempoh Laporan *Reporting Period*	Marin, Udara dan Transit *Marine, Aviation and Transit*	Kebakaran *Fire*
Caruman Kasar (Tolak Caruman Pulangan) *Gross Contributions (Less Return Contributions)*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	64,049,877	178,160,463
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	69,574,740	174,297,581
Caruman Takaful Semula Disidkan di Malaysia *Retakaful Contributions Ceded in Malaysia*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	14,353,916	68,458,373
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	27,581,225	60,890,102
Caruman Takaful Semula Disidkan di Luar Malaysia *Retakaful Contributions Ceded Outside Malaysia*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	35,816,557	29,822,774
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	28,314,588	34,367,597
Caruman Bersih ***Net Contributions***	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	**13,879,404**	**79,879,316**
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	**13,678,927**	**79,039,882**
Rizab Caruman Tidak Terperoleh Pada Awal Tahun *Unearned Contribution Reserves Beginning of Year*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	4,043,757	195,381,065
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	4,036,340	220,167,420
Rizab Caruman Tidak Terperoleh Pada Akhir Tahun *Unearned Contribution Reserves End of Year*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	6,230,800	226,394,731
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	2,163,423	238,868,527
Pendapatan Caruman Terperoleh ***Earned Contribution Income***	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	**11,692,361**	**48,865,650**
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	**15,551,844**	**60,338,775**

[1] Tahun kewangan berakhir 2005 / *Financial year ended 2005*
[2] Tahun kalendar berakhir Disember 2005 / *Calendar year ended December 2005*

Table TA 3, General Takaful Contributions
RM

Motor *Motor*			Pelbagai *Miscellaneous*	Semua Sektor *All Sectors*
Perlindungan 'Akta' *'Act' Cover*	Lain-lain *Others*	Jumlah *Total*		
16,259,672	145,627,053	161,886,725	95,594,018	499,691,083
17,050,490	191,424,898	208,475,388	101,470,824	553,818,533
220,877	5,771,074	5,991,951	25,276,850	114,081,090
408,197	5,650,518	6,058,715	25,467,090	119,997,132
59,289	560,879	620,168	8,218,124	74,477,623
136,079	1,776,332	1,912,411	12,663,332	77,257,928
15,979,506	**139,295,100**	**155,274,606**	**62,099,044**	**311,132,370**
16,506,214	**183,998,048**	**200,504,262**	**63,340,402**	**356,563,473**
6,668,045	52,416,034	59,084,079	20,331,563	278,840,464
8,151,441	60,636,825	68,788,266	13,718,171	306,710,197
6,933,921	64,995,870	71,929,791	22,453,272	327,008,594
7,749,181	86,282,022	94,031,203	15,542,596	350,605,749
15,713,630	**126,715,264**	**142,428,894**	**59,977,335**	**262,964,240**
16,908,474	**158,352,851**	**175,261,325**	**61,515,977**	**312,667,921**

Jadual TA 4, Takaful Am
Tuntutan
RM

Butiran *Item*	Tempoh Laporan *Reporting Period*	Marin, Udara dan Transit *Marine, Aviation and Transit*	Kebakaran *Fire*
Tuntutan Dibayar Kasar (Tolak Salvaj) *Gross Claims Paid (Less Salvage)*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	29,955,814	26,303,285
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	48,955,648	31,373,198
Penerimaan Tuntutan daripada Takaful Semula di Malaysia *Claims Recoveries from Retakaful in Malaysia*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	27,539,322	16,346,666
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	38,389,772	20,019,563
Penerimaan Tuntutan daripada Takaful Semula di Luar Malaysia *Claims Recoveries from Retakaful Outside Malaysia*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	–	194,478
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	1,378,035	194,478
Tuntutan Dibayar Bersih ***Net Claims Paid***	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	**2,416,492**	**9,762,141**
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	**9,187,841**	**11,159,157**
Peruntukan Tuntutan Belum Dibayar Akhir Tahun *Provision for Outstanding Claims End of Year*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	7,880,072	18,882,584
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	1,626,723	20,199,541
Peruntukan Tuntutan Belum Dibayar Awal Tahun *Provision for Outstanding Claims Beginning of Year*	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	6,875,367	16,095,787
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	7,218,849	16,545,484
Tuntutan Kena Dibayar Bersih ***Net Claims Incurred***	Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	**3,421,197**	**12,548,938**
	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*	**3,595,715**	**14,813,214**

[1] Tahun kewangan berakhir 2005 / *Financial year ended 2005*
[2] Tahun kalendar berakhir Disember 2005 / *Calendar year ended December 2005*

Table TA 4, General Takaful
Claims
RM

	Motor *Motor*				
Perlindungan 'Akta' *'Act' Cover*	Lain-lain *Others*	Jumlah *Total*	Pelbagai *Miscellaneous*	Semua Sektor *All Sectors*
17,663,976	45,404,576	63,068,552	37,479,609	156,807,260
16,918,862	55,260,482	72,179,344	35,119,810	187,628,000
957,532	708,722	1,666,254	10,701,324	56,253,566
564,843	798,447	1,363,290	8,640,986	68,413,611
5,284	86,953	92,237	58,911	345,626
65,740	371,832	437,572	291,614	2,301,699
16,701,160	**44,608,901**	**61,310,061**	**26,719,374**	**100,208,068**
16,288,279	**54,090,203**	**70,378,482**	**26,187,210**	**116,912,690**
57,309,889	55,591,625	112,901,514	50,557,344	190,221,514
54,963,496	78,109,256	133,072,752	50,697,304	205,596,320
59,006,997	48,137,348	107,144,345	46,444,062	176,559,561
54,294,429	60,779,671	115,074,100	49,854,387	188,692,820
15,004,052	**52,063,178**	**67,067,230**	**30,832,656**	**113,870,021**
16,957,346	**71,419,788**	**88,377,134**	**27,030,127**	**133,816,190**

Jadual TA 5, Takaful Am
Akaun Pengunderaitan
RM

Table TA 5, General Takaful
Underwriting Account
RM

Butiran *Item*		Tempoh Laporan *Reporting Period*	
		Tahun Kewangan[1] *Financial Year[1]*	Tahun Kalendar[2] *Calendar Year[2]*
Pendapatan Caruman Terperoleh *Earned Contribution Income*		262,964,240	312,667,921
Tolak *Less*	Tuntutan Bersih Kena Dibayar *Net Claims Incurred*	113,870,021	133,816,190
	Komisen Bersih[3] *Net Commissions[3]*	-32,109,621	-32,310,963
	Perbelanjaan Pengurusan[4] *Management Expenses[4]*	79,491,887	95,375,627
Keuntungan Pengunderaitan ***Underwriting Profit***		**101,711,953**	**115,787,067**
		%	%
Peratus Perbelanjaan Pengunderaitan daripada Pendapatan Caruman Terperoleh *Underwriting Expenses as a Percentage of Earned Contribution Income*		61.3	63.0
	Tuntutan Kena Dibayar Bersih *Net Claims Incurred*	43.3	42.8
	Komisen Bersih *Net Commissions*	-12.2	-10.3
	Perbelanjaan Pengurusan *Management Expenses*	30.2	30.5

[1] Tahun kewangan berakhir 2005 / *Financial year ended 2005*
[2] Tahun kalendar berakhir Disember 2005 / *Calendar year ended December 2005*
[3] Termasuk komisen atau komisen keuntungan terperoleh atas caruman takaful semula disidkan / *Includes commision or profit commission earned on retakaful ceded*
[4] Termasuk perbelanjaan kumpulan wang takaful am yang ditanggung oleh dana pemegang saham / *Includes expenses of the general takaful fund that were borne by the shareholders' fund*

Untuk maklumat lanjut mengenai Bank Negara Malaysia dan penerbitannya:

sila hubungi:
Pengarah
Jabatan Perkhidmatan Korporat
Bank Negara Malaysia
Jalan Dato' Onn
50480 Kuala Lumpur
Malaysia

Telefon: +603 2698 8044
Faksimile: +603 2691 2990

atau hantarkan e-mel kepada:
info@bnm.gov.my

atau lawat laman web kami di:
http://www.bnm.gov.my

Rekabentuk: Bizarre Marketing Sdn Bhd
Atur huruf dan Cetakan: Ultimate Print Sdn Bhd

ISSN: 1511-4015

Dalam menerbitkan semula atau memetik kandungan, pemakluman sumber diperlukan.
Harga: RM10.00 senaskhah

For further information about Bank Negara Malaysia and its publications:

write to:
Director
Corporate Services Department
Bank Negara Malaysia
Jalan Dato' Onn
50480 Kuala Lumpur
Malaysia

Telephone: +603 2698 8044
Facsimile: +603 2691 2990

or e-mail us at:
info@bnm.gov.my

or visit our world wide web site at:
http://www.bnm.gov.my

Design: Bizarre Marketing Sdn Bhd
Typeset and Print: Ultimate Print Sdn Bhd

ISSN: 1511-4015

In reproducing or quoting contents, acknowledgement of source is requested.
Price: RM10.00 per copy